

Lemond a Tardieu-kormány

Doumer merénylőjéről kiderült, hogy a szovjet szolgálatában állott — Gorgulovné kihallgatták Párisban — A merénylet második halálos áldozata — Pius pápa a merényletről — Izgalom Moszkvában

A jobboldalt súlyos veszteség érte a vasárnapi választásokon

Az egész ország gyásza közepette zajlottak le vasárnap Franciaországban a pótválasztások. A választási küzdelem teljesen nyugodtan folyt le, az egyes pártok már péntektől kezdve nem fejtettek ki propagandát, sőt a francia lapok is másodrendű eseményként kezelték a választások második menetét, mert minden helyet a Doumer elleni merénylet részleteiről szóló tudósítások foglaltak el. A vasárnapi lapok mind gyászkeretben jelentek meg és alig néhány sorban emlékeztek meg a pótválasztásokról, amelyeken 361 mandátum sorsa dőlt el.

Éjszaka már ismeretessé váltak az eredmények és ekkor kiderült, hogy a jobboldalt sokkal súlyosabb vereség érte, mint amilyenre maigok a baloldaliak számítottak. Az ellenzéki lapok állítása szerint a kormány terrorral igyekezett győzni, azonban a kísérlet — az első hasonló próbálkozás a francia választások történelmében — sikertelen maradt. Több helyen összeütközés történt a szavazók és a rendőrség között. A választások végleges eredményei a következők:

Radikálisok (Herriot) 156 mandátum (109).
Szociálisták (Leon Blum) 129 (112).
Demokrata köztársasági szövetség 76 (90).
Baloldali köztársaságiak (Tardieu) 72 (101).
Disszidens radikálisok 61 (90).
Független szociálisták 36 (33).
Független köztársasági párt 28 (26).
Néppárt 16 (19).
Kommunisták 12 (10).
Kommunista szociálisták 11 (5).

A zárjelben jelzett számok a legutóbbi francia választások eredményeit jelzik. A kimutatásban nem szerepelnek még a gyarmati kerületek, amelyeknek eredményei nem érkeztek be. A baloldali győzelme mindenesetre kétségtelen és bizonyosra vehető az is, hogy a Tardieu-kormány megbukott.

Gorgulov a szovjet szolgálatában állott

A Doumer elleni merénylet ügyében folyik a vizsgálat. Kiderítették, hogy Gorgulov páriclmélete, amelyet egyik Prágában megjelent könyvében lefektetett, veszedelmesen hasonlít a kommunista tanokhoz. Ez nem okozott semmi különösebb meglepetést, miután a nyomozás azt is megállapította már, hogy a merénylő közelebb áll a szovjethez, mint eleinte gondolták. Kiderült ugyanis, hogy Gorgulov 1927-ben Oroszországban tartózkodott és a szovjet szolgálatában állott. A Maikov-Kuban kerületben teljesített szolgálatot az egészségügyi népbiztosságnál és ebben az időben a Tchukoff nevet viselte. Buzgó tagja volt a kommunista pártnak és amikor később Cseh-szlovákiába került, ott eleinte a kommunista párt tagjaként szerepelt. Rendelkezett is ilyen igazolvánnyal. Egyik párisi barátja, egy Jakovlev nevű párisi ügynök, akit azzal gyanúsítanak, hogy összeköttetésben áll a párisi szovjetkövetséggel.

Tegnap megérkezett Párisba Gorgulovné, akit nagy tömeg várt a Gara de Lyonon. A feketeköpenyes, egyszerű asszony sietve áttörte magát a kíváncsi tömegen és a rendőrségre ment, ahol nyomban kihallgatták. Az asszony elmondotta, hogy férje, akihez a múlt év nyarán ment feleségül, házassága alkalmával 40 ezer frank hozományt kapott és ez az összeg képezte egyedüli megélhetési forrásukat. Annakidjén, amikor Gorgulov még Párisban tartózkodott, orvosi praksziséval is keresett. Monacóban azonban nem működött, mint orvos. Az utóbbi időben rendkívül szűkösen éltek és Gorgulov állandóan revolvért hordott magával. Közvetlenül Párisba utazása előtt megírta végrendeletét, azzal az indoklással, hogy hátha közben valami baleset éri. A rendőrség ma kihallgatott egy Rucskow nevű emigránst is, aki két évvel ezelőtt segédkezett Gorgulovnak, egy ugynevezett Zöld Párt megalakításában. Rucskow vallomása szerint Gorgulov akkor nagyobb összegekkel rendelkezett. A Párisban élő orosz emigránsok egyre határozottabban hangoztatják, hogy Gorgulov szovjet utasításra követte el tettét.

A vizsgálóbíró egyébként ma kihallgatta Reynau igazságügy, valamint Pietry hadügy-

Herriot megalakítja a polgári középpártok kormányát

A tegnapi választások eredményei minden valószínűség szerint befolyással lesznek az elnökválasztások kimenetelére is. Nem valószínűtlen, hogy a mérsékelt jobboldali Lebrun és Painlevé mellett az utolsó pillanatban egy pronszozirozottabb baloldali politikust is jelölni fognak. Painlevé, politikai híveinek kérésére, elfogadta a jelöltséget, így tehát a választás közte és Lebrun között fog lezajlani.

Moszkvából jelentik: A Szovjetben rendkívüli izgalmat váltott ki Tardieu francia miniszterelnököknek az a nyilatkozata, amelyben kijelentette, hogy Gorgulov bolsevista. A szovjetkormány véleménye szerint Tardieunak ez a kijelentése rendkívül káros hatással lehet a francia-orosz viszonyra. A Szovjet egyébként utasította Dowgalewsky párisi orosz követet, hogy tiltakozzon a francia külügyminisztériumban Tardieu állítása ellen, annál is inkább, mivel Gorgulov közismerten antibolsevista magatartást tanúsított.

Párisi jelentések szerint Franciaország jövődöbeli miniszterelnöke kétségtelenül Herriot, akinek lapja, a Republique ma feltűnést-keltő cikket írt. A lapból kitiünik, hogy Herriot nem akar a szociáldemokratákra vagy szociálistákra támaszkodva kormányozni, hanem azon igyekszik, hogy a polgári középpártok blokkját megalakítsa és annak segítségével kormányozzon.

Bucurestiből jelentik: A lapok ma este külföldiadásban emlékeznek meg Tardieu bukásáról. Megállapítják az egyes lapok, hogy Románia csak Tardieutól remélte az új kölcsönt, amelyre mulhatatlanul szüksége van.

Az esti órákban a felhivatalos francia táy-

minisztert. Minthöten tudvalevőleg szemtanul voltak a pénteki merényletnek.

Érdekes megemlíteni, hogy a Doumer elleni merényletnek még egy halálos áldozata van. Egy Franciaországban élő orosz emigráns ugyanis, aki a külföldön élő oroszokra nézve megszégyenítőnek tartotta a merényletet, leugrott harmadik emeleti lakásának ablakából és szörnyen halt. Hátrahagyott levelében tett azzal magyarázta, hogy nem tudja túlélni Gorgulov büntetését.

Vatikánvárosból érkezett jelentések szerint, Pius pápa a merénylettel kapcsolatban a következőket jelentette ki:

— Egyik gyász a másikat követi, egyik katasztrófa a másikat éri. Minden óra új aggodalmakat és gondokat hoz. Legyen velünk az isteni gondviselés.

Ma délelőtt egyébként a francia kormány minisztertanácsot tartott, amelyen elhatározta, hogy kedden este, — miután az új elnök megválasztása már megtörtént — a szokások szerint benyújtja lemondását. Tardieu egyben kéri fogja az új köztársasági elnököt, hogy őt semmi esetre se bizza meg az ügyek további vitelével. A kormány tagjai úgy határozták, hogy június elsejéig hajlandók vezetni az ügyeket.

A csütörtöki temetés előkészületei

Az elhunyt elnök családjának kérésére Doumer-t nem a Pantheonban, hanem Párisban lévő családi sírboltjában fogják örök nyugalomra helyezni.

A temetés napján, csütörtökön, sem a színházak, sem a mozik nem tartanak előadást. Doumer katafalkja elé egész nap zárandokolt a tömeg. A koporsót szerda este viszik át a Notre Dame-ba, ahol a gyászszertartás lefolyik. A temetésen Tardieu mondja a gyászbeszédet és az angol király képviselőjében a walesi herceg jelenik meg.

irati iroda megerősítette a kormány lemondásának hírére. A legújabb jelentéseink szerint Tardieut rendkívül lehangolta a vasárnapi pótválasztás eredménye — amely az ellenzéknek szerzett nagy többséget — és el van szánva arra, hogy a keddi elnökválasztás után haladéktalanul benyújtja a maga és a kormány lemondását. Tardieu kijelentette, hogy vállalja mindaddig az ügyek adminisztratív irányítását, amíg az új kormány meg nem alakul, de kéri fogja az új francia köztársasági elnököt, hogy az új kabinetbe régi kormányának egyetlen egy tagját se nevezze ki.

Az éjszakai párisi jelentések arról számolnak be, hogy Doumer temetésének programját az özvegy kívánságának megfelelően változtatták meg. A temetési menet az Elyseétől a Notre Dame-templomhoz megy, ahol a szertartás lefolyik. Innen a Pantheonhoz mennek, ahol a bucsubeszéd elhangzanak. Csütörtökön pedig a hadviselték diszfrontjának sorsfala kíséri a családi sírboltig az elnököt.

A szovjet nyolcmillió dolláros kölcsönt ad Törökországnak

Moszkvából jelentik: Felhivatalos jelentés szerint Tefvik Rüzsdü török miniszter és Izmet pasa miniszterelnök moszkvai tárgyalásainak eredményeképpen, a Szovjet nyolc millió dolláros, hosszulejáratu kölcsönt nyújt Törökországnak. A kölcsön összegének értékében Törökország szovjetgépkelet vásárol és ezeknek ellenértékét természetben törleszti. A két török vezető politikus egyébként a mai napon elhagyta Moszkvát.

Juniusban új, széleskörű amnesztia lesz

Románia egy milliárd frankos kölcsönt kap --- Az uralkodó aláírta a május 10-iki amnesztia-rendeletet ---

„Mi lenne, ha Románia bejelentené a külföldi adósságok nemfizetését..?”

Bucurestiből jelentik: A fővárosi lapok behatóan foglalkoznak a kormány átszervezésének kérdésével. Az „Epoca” értesítése szerint a kormány átalakítására vonatkozólag Argetoianu és Iorga között tegnap végleges megállapodás jött létre. A kormányátalakítás munkája azonban csak Ghica külügyminiszternek a kisantant konferenciáról történt hazatérése után kezdődik meg. Állítólag Argetoianu helyett is más belügyminiszterrel volt szó, de végül is úgy döntöttek, hogy a pénzügyminiszter továbbra is megmarad a tárca élén is, tekintettel arra, hogy a megüresedése az aspiránsok rohamcsapatait teremtené meg. A „Viitorul” arról értesül, hogy a kormány átszervezése a tárcáknak több mint a felét érintené. Az államtitkárságok nagyrésze megszűnik.

Az uralkodó ma aláírta az amnesztia-ról szóló királyi dekrétumot, amely szerdán jelenik meg a Monitorul Oficialban. Értesítésünk szerint az amnesztia a következő rendelkezéseket tartalmazza: Elengedik a 10 ezer lejen aluli pénzbüntetéseket, továbbá a polgári perrendtartás 20., 22., 70. és 72-ik paragrafusában előírt pénzbüntetéseket a két hónaptól egy évig terjedő fogházbüntetéseket a felére redukálják, egy évtől öt évig a kétharmadára, öttől feljebb pedig a háromnegyedére mér-

sélik a büntetéseket.

A fővárosi lapok véleménye szerint a parlamentet június hónap elején hívják össze rendkívüli ülésre, amelynek során a költségvetés revíziója és az új, széleskörű amnesztia-törvény kerülnek napirendre. Ez az amnesztia-törvény nem tévesztendő össze a most nyilvánosságra hozandó „amnesztiaival”, amely nem egyéb, mint királyi kegyelem. A királyi kegyelemről szóló közlemény szerdán meg is jelenik a hivatalos lapban.

A francia szakértők körül tovább folyik a lap-polémia. A „Curentul” a francia szakértők munkájával kapcsolatosan azt írja, hogy értesülései szerint a franciák megállapították, hogy Romániának ahhoz, hogy a hátralékokat, amelyekkel az állam tartozik, fedezhessék, 1 milliárd frankra van szüksége. Ezt a pénzt a francia állam bocsátaná rendelkezésünkre s ebből fedeznék 1932. januárjáig bezárólag az állam hátralékos adósságait. A „Curentul” viszont hevesen támadja a francia szakértőket és azt írja, hogy különös, miszerint a franciáknak csupán a belöldi adósságok kifizetése körül voltak megszorító javaslatok.

— Mit szólnának a franciák, kérdi a lap — ha Románia egy szép napon bejelentené a külföldi adósságok nemfizetését...

Az aradi Orvoscámara közgyűlése

Feketelistát akartak készíteni a nemfizető betegekről

Vasárnap délelőtt tizenegy órakor dr. Moldovan János kórházigazgató elnöklétével közgyűlést tartott a szülészeti klinika tanácstermében az aradi Orvoscámara. Elsősorban az orvostársadalom egyik legfontosabb problémája, a vizitdíjak behajtásának kérdése került tárgyalásra. Elhatározták, hogy az Orvoscámara gazdasági szervezetet létesít, amelynek kötelessége lesz az orvosi számlákat behajtani. Leszögezték, hogy az orvosok a jövőben is a humanizmus elve alapján állanak, de meg kell szünnie annak a helyzetnek, hogy az emberek mindenkinek fizetnek, csak éppen az orvosoknak nem. Kezdő orvosok, akiknek alig van valami jövedelmük, sokezer lejes künnlévőséggel rendelkeznek, amit nem tudnak behajtani. Voltak, akik felvetették a „fekete lista” vezetésének kérdését és olyanértelmű javaslatot tettek, hogy az Orvoscámara közölje tagjaival, kik a notórius nemfizető betegek, akiknek módjukban állana fizetni, de nem akarnak. Ezt a tervet azonban a nagy többség elvetette és csak abban állapodtak meg, hogy ezentúl nem szólítják fel levélben fizetésre a késedelmeskedő betegeket, hanem átadják a számlát behajtás végett a Kamara gazdasági osztályának. Leszögezték viszont azt is, hogy a szegénysorsú betegek a jövőben is ingyenes kezelésben részesülnek az aradi orvosoktól.

A tárgysorozat következő pontja az orvosi díjszabás kérdése volt. Megállapították azt a

minimális díjszabást, amelynél kevesebbet a fizető betegeknél egyik orvos sem szedhet. A Kamara itt szigorú rendszabályokat állapított meg azokkal az orvosokkal szemben, akik a minimális díjszabástól eltérnek és így tisztességtelen versenyt fejtenek ki kollégáikkal szemben. Megállapították, hogy az orvostársadalom szolidaritása ki fogja küszöbölni ezeket a szorványos eseteket. Végül az orvosi segélyalap felállításáról tárgyaltak. Elhatározta az Orvoscámara, hogy 200.000 lejes segélyalapot létesít, amelynek célja az lesz, hogy a beteg, vagy balesettel sújtott orvosoknak segínyt nyújtsanak, ezenkívül pedig az elhunyt orvosok családjának hathatós segítséget adhassanak. Az egyes kérdések körül élénk vita indult meg, a jelenvolt orvosok azonban végül minden kérdésben egységes álláspontot foglaltak el.

Több, mint ezer hold szántóföld került újra víz alá Székudvar és Kisjenő között

A megáradt Körös vize újra elárasztotta a nyitvafelejtett gáttörésein keresztül a földeket --- Serbanu dr. megyei prefektus kisjenői tapasztalatai --- Övintézkedések a jövőre nézve ---

Megírta az Aradi Közlöny, hogy Serbanu György dr. megyei prefektus szombaton Kisjenőre utazott, hogy megtekintse a Fehér-Körös árterületén szenvedett károkat. Arad megye prefektusát a Körös Székudvar—Kisjenő közötti szakaszán váratlan meglepetés fogadta. Kiderült, hogy a legutóbbi esőzések nyomán a Körös annyira megnőtt, hogy Székudvarnál újra elérte a megrongált védtöltést, amelynek még helyre nem állított nyílásán át a víz több mint 1000 hold szántóföldet elöntött. A helyzetről jelentést kapott különben Aradon a Mezőgazdasági Kamara vezetősége is, amely már megkezdte az olcsó vetőmagelhelyezési akcióját.

Új választás a Németországhoz tartozó Hessenben

Berlinből jelentik: Szenzációs eseménye van a német birodalomnak. A Németországhoz tartozó Hessenben a gazdasági párt megfélemberte a nemrégiben lezajlott választások eredményét. Ma foglalkozott a felelősség ügyével Hessen legfelsőbb bírósága, amely helyt adott a felelősségnek és megsemmisítette a választásokat. A bírósági ítélet nyomán az országgyűlést ma délután fel kell osztani. Az új választásokat a közeli napon tartják ki.

Utolérhetően a TEXTIL CENTRAL

versenyárai

ARAD, a megyeházzal szemben.

1 mtr. Sárga vászon	12 lej
1 „ Fehér vászon	16 „
1 „ Ing Zephir 15, 18, 21 és	30 „
1 „ Mintás angol mosó batiszt	16 „
1 „ francia mosó detain, garantált szőrtartó	24 „
1 „ Színes fehérenemű batiszt	29 „
1 „ Angol libérté szatén	30 „
1 „ Legfinomabb batiszt Chiffon	35 „
1 „ Függöny-etamin, 150 cm. széles, ajouros	40 „
1 „ 100 cm. széles virágos francia szatén pljama, vagy pongyolára	58 „
1 „ Mintás svájci grenadin, 100 cm. széles	65 „

Továbbá nagy választék férfi és női szövetekben, valamint Goldberger-selymekben.

Ünnepi bankett Sugár Jenő dr. tiszteletére

Meleg ünnepélyben részesült az Aradi Hajós Egylet új elnöke. — Százterítékes vacsora.

Fényesen sikerült, bensőséges hangulatú ünnepi bankettet rendezett hétfőn este az Aradi Hajós Egylet az újonnan megválasztott elnöke, dr. Sugár Jenő tiszteletére, akit egyrészt kitűnő kvalitásai, másrészt szakértelme, több évtizedes sportprakszisa és rokonszenves egyénisége predestinált az elnöki pozíció méltó betöltésére. A kitűnő sportembert április hó 25-én választotta meg egyhangúlag a Hajós Egylet közgyűlése és hétfőn este az új klubház nagytermében több mint százán jelentek meg az egyesület tagjai közül, hogy résztvegyenek a tiszteletére rendezett társasvacsorán.

A Hajós Egylet egyik alelnöke, Holländer Emil üdvözölte legelőször az innepeltet és fordulatosan ötletes köszöntőjében tolmácsolta a tagok ragaszkodását az új elnök személye iránt. Az általános sikert aratott felköszöntő után dr. Sugár Jenő azonnal szólásra emelkedett és szellemesen sziporkázó választan köszönte meg az üdvözlést és őszinte hálójának adott kifejezést a megnyilatkozott rokonszenvért és meleg baráti szeretetért. Az elnök általános tapsal fogadott felszólalása után egymást követték a sikerült tóztok és külön-külön kísérte tetszés dr. Falus Lajos, Dán Oszkár, Tenner László és Braun László felszólalásait. Asztalbontás után az ünnepi vacsorát tánc követte. A szépszámu társaság kitűnő hangulatban maradt együtt a késő reggeli órákig.

Több, mint ezer hold szántóföld került újra víz alá Székudvar és Kisjenő között

A megáradt Körös vize újra elárasztotta a nyitvafelejtett gáttörésein keresztül a földeket --- Serbanu dr. megyei prefektus kisjenői tapasztalatai --- Övintézkedések a jövőre nézve ---

Megírta az Aradi Közlöny, hogy Serbanu György dr. megyei prefektus szombaton Kisjenőre utazott, hogy megtekintse a Fehér-Körös árterületén szenvedett károkat. Arad megye prefektusát a Körös Székudvar—Kisjenő közötti szakaszán váratlan meglepetés fogadta. Kiderült, hogy a legutóbbi esőzések nyomán a Körös annyira megnőtt, hogy Székudvarnál újra elérte a megrongált védtöltést, amelynek még helyre nem állított nyílásán át a víz több mint 1000 hold szántóföldet elöntött. A helyzetről jelentést kapott különben Aradon a Mezőgazdasági Kamara vezetősége is, amely már megkezdte az olcsó vetőmagelhelyezési akcióját.

Serbanu dr. megyei prefektus a helyszínen megvizsgálta a helyzetet és karöltve a kisjenői ármentesítő társulat vezetésével, intézkedett, hogy az elöntött területekről mihamarabb eltávolítsák a vizet. A helyzet főleg mezőgazdasági szempontból súlyos, mivel az elöntött területeken a tavaszi munkákhoz nem lehet egyelőre hozzá sem kezdeni és így több, mint 1000 hold termőföld marad vetetlen az aránylagos kiszáradásig.

A székudvari helyzetet illetően ma délután Serbanu György dr. megbeszélést folytatott Pap Tihamér aradi főispán vezetésével, nehogy a megye más helyén is hasonló esetek előfordulhassanak,

Eredménytelenül nyomoz a megye vezetősége a kereki község tanács titokzatos feljelentője után

Lázár Ágoston dr. alispán vizsgálata rehabilitálta a megvádolt község tanácsot --- Mi történt a kerekiek kilencven-ezer lejével? ..

Arról a vizsgálatról, amelyet az aradmegyei Kerek község vezetősége ellen szombaton folytatott le Lázár Ágoston dr. megyei közigazgatási igazgató, vasárnap reggeli számában számolt be olvasóinak az *Aradi Közlöny* Lázár dr. felkérésünkre az alábbiakban számolt be személyesen a lefolytatott vizsgálat érdekes fordulatáról:

— Feljelentés alapján indítottuk meg a vizsgálatot a kereki község tanács ellen. — mondotta Lázár dr. — A feljelentő, aki különben nevével is eljuttatta hozzánk intézett beadványát, azt a vádat emelte a kereki község tanács ellen, hogy 90.000 lej kölcsönt vettek fel, amely összeget a tanács tagok saját céljára használták fel.

— Szombaton délelőtt több kihallgatást eszközöltem a kereki község házában. Meggyő-

ződtem róla, hogy a község tanács valóban felvett egy 90.000 lejes kölcsönösszeget: ezt a pénzt azonban a község régi adósságainak törlesztésére, de semmi esetre sem a saját személyi javukra használták fel. Miután ez kiderült, a község házára kívántam idéztetni a feljelentés küldőjét. A neve és a pontos lakcíme fel volt tüntetve a feljelentést tartalmazó beadványon: embereim azonban a megjelölt helyen nem találtak senkit. Erre a név után kezdtünk érdeklődni, mire megállapíthattuk, hogy őt ugyanolyan nevű ember lakik a községben... Melyik most már a feljelentő? Természetesen a vizsgálat negatív eredménye után egyikük sem vállalja a feljelentés szerzőségét...

Igy tehát a kereki község háza felől elhúzódtott a panama fellege — legalább is a legközelebbi feljelentésig.

VEGYE A VALÓDIT . . . !



Ha Gillette-pengét használ, időt és pénzt takarít meg.



Az új Gillette-penge egyaránt használható, úgy a régi, mint az új típusú Gillette-készülékbe.

Az Arad-temesvári vonalon kifosztottak egy amerikai uriaszsonyt

Feljelentés a vakmerő lopásról az aradi rendőrségen — Ezeröttszáz dollár értéket képviselő csekket és harminc dollárt loptak el —

Szokatlanul vakmerő és nagyarányú lopásról érkezett jelentés ma az aradi rendőrségre. Különös érdekességet ad az ügynek az, hogy a feljelentést egy dúsgazdag amerikai gyáros Európában időző felesége tette, aki most ugyyszólván minden pénz nélkül maradt egy számára idegen kontinens idegen országában. A rendkívül érdekes eseményről a következőkben számol be az *Aradi Közlöny* tudósítója:

Alice Montgart-Dunn 57 éves uriaszony, aki — mint említettük — egy dúsgazdag amerikai gyáros neje, nemrégiben európai utra indult Utjának tulajdonképpen célja Páris volt, ahol fia egyetemi tanulmányait folytatja. Párisban hosszabb időt töltött, majd pedig elhatározta, hogy egy kissé jobban körülnéz Európában és bejárja úgy a közép-, mint a délkelet-európai államokat. Volt Ausztriában, Magyarországon, Jugoszláviában, majd pedig Romániába utazott Jugoszláviából jövet néhány napig Temesváron tartózkodott, majd pedig elhatározta, hogy Aradon át folytatja útját az ország belseje felé.

Fiával együtt szállott fel az Arad felé induló vonatra. Csomagjai között volt egy kisebb fajta utazótáska is, amelyben egyéb szükséges

Öngyilkos lett egy aradi gyógyszerész apósa

Megrendítő öngyilkosság Temesváron

Megrendítő öngyilkosság történt tegnap Temesváron. Weisz Mór 70 éves magánzó Magyar-ucca 75. számú lakásán felakasztotta magát. Mire tettét észrevették, halott volt. Weisz Mór apósa Weisz Arnold aradi gyógyszerésznek, aki anyagilag állandóan támogatta. Az utóbbi időben Weisz Mór sokat betegeskedett és leánya sokszor kérte, költözzön át Aradra, ahol elhelyezik a zsidó agok menházában. A beköltözésnek a napokban kellett volna megtörténnie és lehetségesnek tartják, hogy az új helyzettől való idegenkedése miatt követte el tettét.

holmikon kívül egy ezeröttszáz dollárra kiállított csekkönyvet is helyezett el. A csekkönyv felirata a következő volt: „Banque Trust Compagnie New-York—Paris No. B. 26.918/No. B. 25.671.” Az utazótáskában ezenkívül egy kis retikül is volt, amelyben mintegy harminc dollár lehetett és ebben voltak Mrs. Montgart-Dunn iratai is. Amikor az aradi állomásra megérkeztek, az aradi uriaszony kinyitotta az utitáskát és ekkor a legnagyobb megdöbbenéssel vette észre, hogy abból úgy az ezeröttszáz dollárra kiállított csekkönyv, mint a retikül hiányzik. Az esetről először az állomási rendőrségen tett jelentést, majd pedig jelentette az

A miniszterium nem engedélyezte az aradi iparos-testületek gyűjtőakcióját

Megakasztott nagyszabású az árvizkárosultak számára társadalmi mozgalom --- Feltűnést keltő rendelkezés ---

Általános meglepetést keltő leirat érkezett a hétfő reggeli budapesti-i postával a munkaügyi miniszteriumból az aradmegyei prefekturára. A munkaügyi miniszterium ugyanis foglalkozott az aradi iparos-testületek kollektív kérelmével, amely arra irányult, hogy árvizkárosult iparostársaik számára gyűjtést indíthassanak és a kérvényt érdemlegesen letárgyalva, oly értelemben döntött, hogy a nagyszabású társadalmi mozgalmat nem engedélyezi, hanem utasítja az aradi iparos-testületeket, hogy várják be türelemmel mindazokat az intézkedéseket, amiket ebben az ügyben a munkaügyi miniszter fog folytatni.

A munkaügyi miniszterium rövid értesítése érzékenyen érinti Arad iparostársadalmát, amely önzetlenül kívánt segélyre sietni sorsujtotta tagjainak. Emlékezetes még az *Aradi Közlöny* olvasói előtt, hogy milyen lelkesedéssel tömörült az Aradi Iparos-Otthon, az Aradi Iparosok Hitelszövetkezete, az Aradi Iparosok Temetkezési Segélyegyesülete, az Aradi Ipar-testület, a Polgári Jótékony Egyesület Temetkezési Egyesülete s ezeknek az egyesületeknek hölgybizottsága egyetlen egy akarattal, hogy minél előbb anyagi segítséghez juttathassák az árviz által sújtott iparosokat. Az aradi iparos-

ügyet a központi rendőrségen is. Montgart-Dunn asszonynak az volt a véleménye először, hogy a közel negyedmillió lejt reprezentáló csekkönyv és a retikül elveszett és éppen ezért az ügyet ily címen is jelentette be először *Valleanu* komiszárnak. Előadta az amerikai uriaszony azt is, hogy úgy a temesvári, mint az aradi állomáson a jegyvétel alkalmával rendkívül nagy volt a tolongás és így nem lehetetlen, hogy ezt felhasználva sikerült egy vakmerő tolvajnak a — talán rövid időre a földre helyezett — táskát kinyitnia és abból a csekkönyvet, valamint a pénztárcát kivennie. A rendőrségnek az a gyanúja, hogy vakmerő lopás történt és éppen ezért az aradi rendőrség máris értesítette úgy az aradi, mint a környékbeli pénzügyeseket, hogy a dollárvételeknél járjanak el körültekintéssel és legyenek egyben figyelemmel arra is, hogy nem-e jelentkezik valaki a fentjelzett számú csekkönyvvel. A nagyérdekességű ügyben a rendőrség teljes apparátussal folytatja a nyomozást.

testületek az első szóra egy negyedmillió lejt adtak össze, hogy ezen az alapon létesíthessenek egy komoly segély-alapot, amelyet társadalmi gyűjtés útján kívántak előteremteni. A bizottság meg is alakult és akkor nyújtotta be az akció vezetője, Reinhardt Gyula a megyei prefekturán az akció hivatalos kérvényét, melyet Serbanu György dr. megyei prefektus kedvező véleményezéssel terjesztett fel a munkaügyi miniszteriumhoz. Annál meglepőbb tehát a miniszterium állásfoglalása, amely megakasztja a segíteni kívánó kezét, megbémítja teljesen a nemes akció lelkesedését és olyan kárpótlást helyez kilátásba, amely egy távoli ígéretnél is halványabb realitás. Igen valószínű, hogy valamelyik miniszteriumi szakreferens szórakozottságának, vagy tájékozatlanságának esik felületes áldozatul Arad iparostársadalmának egyöntetű megmozdulása, amelyet kikorrigálnia azonban aligha lesz módjában azok előtt a szerencsétlen emberek előtt, akik továbbra is magukra hagyatva szenvednek egykori vagyonaik romjai között.

Bármely könyv KERPEL-nél! vagy kotta



Nappalra és éjjelre egyaránt legjobb . . . a

NIVEA-CRÉME

Legfontosabb alkotórésze a bőrápoló eucerit ugyanis teljesen behatoltatja a bőrt, anélkül hogy fényessé tenné azt. Nappal a Nivea-krém megvédi a zord időjárás káros hatásaitól, pótolja a szél és rossz idő által elvont bőrszáradékot és megőrzi a bőr puhaságát és simaságát. Éjjel a Nivea-krém felépítő és erősítő hat a bőr szöveteire, és ezáltal fiatalos, triss színt ad az arcnak. A Nivea-krém nem pótolható még a legdrágább luxuskrémmel sem: Nincs egyetlen más krém sem, amely a bőrápoló euceritet tartalmazza; ezen alapszik a Nivea-krém meglepően jótékony hatása.

Dobozokban: Lei 10.—, 34.—, 72.— / Tubusokban tiszta ónból: Lei 30.—, 45.—

Beiersdorf & Co. S. A. R., Braşov-Brasso, Strada Juliu Maniu 39

Az árvizkárosult lakók is részesülnek

Az aradi pénzügyigazgató akciója a lakók érdekében — Tarann vezérfelügyelő Bucurestiben interveniál az adóelengedés érdekében —

Az aradi árvizkárosultak adójának elengedése céljából mint azt az *Aradi Közlöny* megírta, *Caba Gyula* pénzügyigazgató a közelmúltban rendeletet adott ki az adóellenőröknek, hogy a helyszínen állapítsák meg az árviz minő károkat okozott az egyes adófizetők ingatlanain. Ezeknek a jelentéseknek az alapján készítik azután el a miniszterium részére a kárkimutatást, amelyet a pénzügyigazgatóság jelentéstétel kíséretében terjeszt föl, ebben javaslatba hozza az adóknak teljes vagy részbeni elengedését.

A pénzügyigazgató ezt a rendeletét most egy újabb intézkedéssel bővítette ki, amely arra vonatkozik, hogy az árviz által okozott károk felbecsülésénél a munkálatokat végző adóellenőrök ne csak az ingatlanokban, hanem az ingókban okozott károkat is becsülik felül és azokra vonatkozólag is vegyenek fel jegyzőkönyvet. A pénzügyigazgatónak ez az újabb

rendelete módot nyújt tehát arra, hogy az adóelírás, vagy adóhaladéknnyújtás előnyeit ne csupán az ingatlanulajdonosok élvezhessék, hanem azok is, akik mint lakók mentek részben, vagy teljesen tönkre s akiknek felszámolására még eddig ugyszólván semmiféle intézkedés nem történt. A kimutatást a munkálatok befejezése után a pénzügyigazgatóság mindjárt felterjeszti a miniszternek jóváhagyás céljából.

Az akció sikerének biztosítására *Tarann* Victor pénzügyi vezérfelügyelő, aki ma utazott fel Bucurestibe, hogy ott részt vegyen a szerdára összehívott vezérfelügyelői értekezleten, előnyösen interveniál *Jordan Stefanescu* miniszteriumi vezérigazgatónál, az egyenesadók ügyosztályának vezetőjénél, hogy a pénzügyigazgatóság jelentésének felérkezése után pártolólágg terjessze azt a pénzügyminiszter elé, hogy az árvizsújtotta adókiivetők részére tervbevett adóelírás biztosítva legyen.

A CORSO MOZGOBAN ma és holnap

a saison legtökéletesebb filmalkotása

A VIZSGALÓBIRO ELŐTT

Charlotte Ander, Gustav Fröhlich, Albert Bassermann.

Ma d. u. 3 órakor

Ifjúsági előadás

PAT és PATACHON mint POTYAJTASOK

Jegy lei 8.

Ma d. e. 11 órakor

MATINÉ.

EGY PEZSGÓS ÉJSZAKAN

zenés bobózat. Szöke Szakáll, Jenny Iugo, Fritz Schultz.

Színház — Irodalom — Művészet

Kulturünnepély

az aradi Kulturpalotában

Nívós kulturünnepélyt rendezett az Aradi Egyetemi Hallgatók Köre vasárnap délután az aradi Kulturpalotában. Az ünnepély *Mucavai Z.* a kör elnökének megnyitó beszédével kezdődött, majd a 93-as gyalogezred zenekara adott elő diákdalokat. A program kiemelkedő száma *Paniil Seicaru* képviselő és publicista előadása volt, amelyben a mai ifjúság problémáit fejtegette. *Lipovan Octavian* ezután nemzeti dalokat énekelt, amelyeket dr. *Botis Aurél* stílusosan kísért zongorán. Az *Astra* sportosztályának tornászai érdekes mutatványokkal szórakoztatták a közönséget, majd ismét a katonazenekar adott elő dalokat. *Crisan Sándor* egyetemi hallgató szavalata, majd *Vancu Olimpia* operaáriái következtek ezután, az áriákat *Giurgiuti* őrnagyné kísért zongorán. Újabb tornamutatványok után *Motica György* verset szavalt. Majd *Nestorescu Péter*, a zene-konzervatórium növendéke két operaáriát adott elő meglepően szép, kulturált hangon. Dr. *Botis Aurél* zongorakiséréte erősen hozzájárult *Nestorescu* szép sikeréhez. Dr. *Comsa Gergely* görög keleti püspök rövid beszédében bezárta az ünnepélyt, amelynek közönsége a katonazenekar zárómarsának hangjait közepette távozott a teremből. A nívós, jólsikerült kulturdelutánon szépszámú közönség jelent meg.

* A budapesti színházak heti műsora. *Vigszínház*. Péntek: Angliai Erzsébet. Kedd, csütörtök, vasárnap: A kisasszony. Szerda, szombat: A méltóságos asszony trafikja. — *Király Színház*. Egész héten minden este: Angyalt vettem feleségül. — *Bevárosi Színház*. Kedd, szerda, csütörtök, szombat (huszonötödösör), vasárnap este: Egy kis sen-

ki. Péntek, vasárnap délután: A torockói menyasszony. — *Művész Színház*. Szerda, péntek, vasárnap este: Tűzmadár. Kedd, csütörtök, szombat, vasárnap délután: Lányok és fiúk. — *Fővárosi Operettszínház*. Kedd, péntek, vasárnap este: Régi orfeum. Szerda: Fedák Sári előadójestje: „Velem történt...”. Csütörtök, szombat, vasárnap délután: *Maya*. — *Budai Szinkör*. Egész héten minden este, vasárnap délután: *Völegényem*, a gazember. — *Andrássy-utí Színház*. Egész héten minden este: *Huszár Pufi*, *Medgyaszay*, *Vaszary*, stb. Le az ál-arccal! — *Teréz-körtü Színpad*, *Salamon*, *Rátkai*. A rolló, stb. — *Bethlen-téri Színpad*. Egész héten minden este: *Kabaréműsor*. — *Royal Orfeum*. Egész héten minden este: *Májusi műsor*. — *Steinhardt Színpad*. Egész héten minden este: Az éjjeli portás. *Steinhardt*, stb.

Szerdán kezdi meg előadását a kolozsvári Opera Bizet Carmenjével

A Román Opera együttese szerdán este kezdi meg szezonzáró vendégjátékát a Nyári Szinkörben. Első estén a *Carmen*. Bizet gyönyörű operája kerül színre este fél 9 órai kezdettel, a címszerepben *Pop Liával*, *Micaelát Dobranskaja*, *Escamillo* torreadort *Soculschí*, *Don Josét Andreescu* énekli. A zenekart *Bobescu* vezényli. Felép a balettkar is *Viola Gloriával*.

Csütörtökön este az *Aida* van műsoron, ugyanabban a szereposztásban, mint az Opera első aradi előadásán. A vezetés szerepeket *Aca de Barbu*, *Pop Lya*, *Apostolescu* mint vendég, *Soculschí*, *Gavrilescu* és *Jarotzky* énekli. Vezényel *Bobescu*, közreműködik a balettkar is *Viola Gloria*, a kiváló primaballerinával.

A Zsidónó. Halévy operája ezuttal a cluji Román Opera szezonzáró bucsuelőadása. A

Hoffmann meséi az aradi Iparosotthonban

Az Iparos Otthon műkedvelőgárdájának művészi élményt nyújtó előadása

Az iparosok vasárnap esti hangversenyén egy művelőzetben volt részünk, mely a legfel-fokozottabb és elkényeztetett igényeket is kielégítette. A múlt estélyen hallott egyfelvonásos vígjáték és nőikaron kívül mint új színi a Hoffmann meséinek III. felvonása volt a műsorba illesztve. A jól ismert melódiák megúj-hodva csendültek fel az ambiciózus műkedve-lők tökéletes előadásában. Meglepő volt az a precizitás, mely különösen a két tercettben (*Hoffmann-Crespel-Mirakel*, *Antonia-Fantom-Mirakel*) csodálatba ejtett s valósággal lenyü-gőzött. Ugyanez a pontosság jellemezte a recitativ részeket is, mely a hivatásos színé-szek munkáját nézve is nagyszerű volt. Az előadás ezen jó sajátosságaihoz kapcsolódik a jó rendezés, a zökkenő nélküli pergő gyors-ság, a tökéletes korhűség, s amit talán első-sorban kellett volna kiemelniünk, a művészi ki-séret, melyet bravurral oldott meg az egyre izmosodó, kitünő fiatal erőkből álló zenekar. A teljes elismerés hangján kell szólnunk *Várfalvy* Elza illuziótkelő Antonijáról, ki sok finomságot vitt bele az édes, mélabus román-cába s ugyancsak uralta a finálé tercettjét csengő szopránjával. *Makóné* bársonyos meleg hangja is jól illeszkedett a tercettbe. A kultu-rált hang *Zimmermann* ugy énekben, mint játékban tökéletes, démonikus *Mirakel* volt. Ab-rázolása a deklamációkban, valamint az együt-tesekben vetekedett a legjobb hivatásosaké-val. Hoffmann szerepében a népszerű, szép-hangu *Berkovics* jeleskedett. *Hajdu* B. János csengő, mélabus basszusa *Crespel* szerepében kitünően bevált s nagyszerű alapját képezte az első tercettnek, de még jobban érvényesült a nehéz recitációkban. *Franc* szerepében kedves, karakterisztikus figurát nyújtott *Spitz* Lajos. A teljes elismerés pálmája a fáradhatatlan *Buja Sándor* dr.-é, kinek ötlete volt a darab színre-hozatala, annak fáradtságos betanítása s leg-főbb érdeme, hogy az előadást biztos kézzel, finom izléssel teljes sikerre vezette. A stíl-szerű rendezés *Bodnár* József szakértelmét és buzgóságát dicséri. Élénken sajnáljuk, hogy az előadást a tradíciótól eltérően csekélyszá-mu közönség hallgatta végig. Ellenben, akik ott voltak, teljesen kielégülve, egy sikerült, meleg est emlékével távoztak, azon tudattal, hogy amit a szerény reklám ígért, azt meg is kapták. A. dr.

A kereskedelmi tartozások birói felszámolásáról szóló törvény magyarázata

Dr. Várady Ödön és Gáspár Gyula fordításában

megjelent

teljes magyar szöveggel.

Ára 20.— lej.

Kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában

Csak május 14-ig újítják meg a Román Állami Osztályosjáték II. osztályának sorsjegyeit

Miért bánkodják egész életében azért, mert az a szám, amellyel az I. osztályban játszani kezdett, más kezébe került?

SIESSEN! A II. osztály huzása május 24-én és 25-én SIESSEN!

„Ma egyetlen párt sem meri vállalni a kormányzást” — mondotta az Aradon tartózkodó

PAMFIL SEICARU — Beszélgetés a neves publicistával az ország problémáiról — A francia szakértők ügye

„A revízió nem enyhítené a krízist”

Az aradi Kulturpalota kis művészsobájában beszélgetünk. Ha az ember öt percig elbeszélget Pamfil Seicaru kamarai képviselő, a Curentul főszerkesztőjével, aki a főváros egyik legmarkánsabb, legnevesebb publicistája, szinte el sem akarja hinni, hogy ez a középtermetű, jóméjelenésű, jókedélyű, közvetlen ember azonos lenne a kisebbségek egyik legnagyobb ellenségével. Pamfil Seicaru, az ember nem is ellensége a magyarságnak. A beszélgetés folyamán, amikor az egyes népekről folyik a vita, állandóan a román és a magyar fajok rokonságairól szól, minden harmadik mondatban ezt hallani:

— A magyarok és mi...

S amikor az egyik román kollega belevet a vitába a tékerevízió kérdését, Pamfil Seicaru mosolyogva jelentette ki:

— A revízióról ma keveset hallani, a gazdasági krízis közepette az államoknak egyéb gondjaik vannak. Valahogyan közelebb hozta a krízis egymáshoz az államokat. S tegyük fel, hogy lenne revízió. Enyhítené az a krízist, a munkanélküliséget, vagy pénztelenséget? Ugy-e, hogy nem.

A politika aktuális problémáira terelődik át a szó. Beledobják a beszélgetésbe az utóbbi idők refrénjét: kormányváltás... Seicaru legyint.

— Ugyan kérem, egyetlen politikai párt sem akarja ma komolyan a kormányt. Egyik sem hajlandó átvenni a mai időkben a kormányzással járó felelősséget, de ez természetes is. Garantálom, hogy ma, bármelyik párt venné át a kormányt, két hónapon belül lejárna magát. Az ellenzéki pártok inkább a jövőért dolgoznak, hogy a későbbi időkre biztosítsák maguknak a tömegeket, amikor már kevesebb felelősséggel lehet kormányozni. Ez pedig csak akkor aktuális, amikor a krízis véget ért. S a krízis elmúlása nem függ kormányváltástól, átszervezéstől, vagy más hasonló körülménytől.

— Mi van a május 10-ikére bejelentett kormányáttszervezéssel? — kérdezem.

— Ami nem lesz május tizedikén végrehajtva — folytatja Seicaru. — A 12-én megkezdődő kisanant konferencia miatt halasztást nyer az átszervezés, amely különben sem lesz olyan nagyméretű, mint azt a lapok írják. Néhány államtitkárságot megszüntetnek, néhányat kicserélnék, egy-két miniszter távozik és helyükbe újak jönnek. Ennyi az egész. Az átszervezés semmiesetre sem lesz olyan méretű, mint kellene lennie.

Ujabb kérdést teszek fel. A francia szakértők kerülnek szóba, az ellenük intézett támadások, valamint az a körülmény, hogy Poisson francia szakértő havi 320.000 lejes fizetést kap az állam terhére.

— Ugyan kérem. Ha egy adós fizetési könnyítéseket és halasztásokat kér, nem tilthatja meg a hitelezőnek, hogy az ki ne küldje a maga megbizottait, az adós anyagi helyzetének felülvizsgálására és a fizetési könnyítések megbeszélésére. Ha pedig szakértők jönnek, azt meg kell fizetni. Nem a hitelezőnek, hanem az adósnak, akinek érdekében az egész történik. Képzeli el, hogy egy bécsi vagy párisi orvosprofesszort hívnak valakinek a betegágyához. Azt is meg kell fizetni.

Az aradi gyermekgyilkos anyának egy szőke hajszála vezette nyomra

A rendőrség letartóztatta a gyilkos anyát. Hogy történt a gyilkosság? — Az asszony tagadott, de a tanúk ellene vallottak —

a rendőrséget

Egyik legutóbbi számában jelentette az Aradi Közlöny, hogy a Calea Saguna 76. szám alatti ház kutijában egy gyermek holttestét találtak. Az ügyben Iancu Traian, a bűnügyi osztály főnöke, Faur Gyula komiszár és Tascu detektív vezették be a nyomozást, amely rövidesen rendkívül érdekes fejleményekkel járt. Pénteken este az említett ház udvarán gyermekek játszottak, akik a használaton kívül levő kutban piros tojást véltek felfedezni. Grasszel Józsefné, a ház tulajdonosnője szólt a szolgálóleánynak, hogy huzza ki a kutból a piros tojást. Ez meg is történt a szolgálóleánynak ekkor azonban egy nagyobb rongydarab is a szemébe ötlött és azt is felhuzta a vederrel. A szolgálóleány megdöbbenve vette észre, hogy a rongydarabba egy gyermekholttest van burkolva. Az esetet természetesen azonnal jelentette a házi-asszonynak, aki viszont a rendőrségen tett a megdöbbenő leletről jelentést.

Az orvosi vizsgálat kétségen kívül megállapította, hogy a gyermek halálát fulladás okozta, a rendőrség tehát az anya kiletének felderítésére vezette be a nyomozást. A szoknyán, amelybe a tettes a gyermeket beburkolta, egy szőke hajszálát találtak, ezenkívül pedig megállapították azt is, hogy a szoknyát egy középtermetű asszonyra szabták. Ezeket a nyomokon elindulva a rendőrség megállapította, hogy a csecsemő anyja nem lehet más, mint Sági Imréné, aki az említett házban lakik és aki már hosszabb ideje különváltan él férjétől. Az asszonynak egy három és egy ötéves gyermeke van, férje pedig az Illés-uccában lakik, ahol asztalosműhellyel rendelkezik. Ságiné először tagadta tettét, később azonban, amikor a terhelő tanuvallomásokat eléje tárták,

GOLDSCHMIDT-BANK, Arad

Még sok mindenről folyik a beszélgetés, szőnyegre kerülnek az összes aktuális problémák és Pamfil Seicaru élvezettel magyaráz. Nem tudakos módon, hanem szellemesen, érdekesen. Egyetlen szavából sem lehet sovínizmust, nemzetiségi türelmetlenséget kiolvasni. Az a Pamfil Seicaru, akit a Kulturpalota kis művészsobájában, közvetlen és kellemes beszélgetés közepette ismertünk meg, határozottan rokonszenves egyéniség. S a magyarok szemében feltétlenül szimpatikusabb, mint az a Pamfil Seicaru, aki lapjának vezércikkjein keresztül annyi igaztalan támadásban részesítette a magyarságot. Bizonyos, hogy — legalább is a közel kétórás beszélgetésből következtetve — Pamfil Seicaru egészen más szemüvegen át nézné az ország nemzeti kisebbségeit, főként a magyarságot, ha közelebbről megismerné. (M. R.)

bevallotta, hogy ő ölte meg gyermekét. A rendőrség ugyanis kihallgatta Ságiné egyik meghitt barátját, Gherman Máriát, valamint az asszony édesanyját, Fülöp Mihályt is. Mindketten elmondották, hogy január 23-án délelőtt meglátogatták Ságiné és legnagyobb csodálataira a szomszéd szobából csecsemősírást hallottak. Ságiné azonban egyiküket sem engedte be a szobába és szégyenkezve bevallotta, hogy gyermeke született, aki azonban koraszülött. Gyermekeinek minden orvosi és szülésznői beavatkozás nélkül adott életet 1932 január 22-én éjjel két órakor. Másnap dunnát és párnákat tett a csecsemőre, aki ennek következtében megfulladt. Huszonharmadikán este kilenc órakor pedig a szoknyába burkolva, a kutba dobta. Érdekes megemlíteni, hogy a hosszú tél következtében a csecsemő holtteste a négy hónap alatt jóformán oszlásnak sem indult.

Sági Imréné ma délelőtt átszállították az ügyészségre, ahol Ludosan Miklós vizsgálóbíró hallgatta ki, aki az asszonyt letartóztatásba helyezte.

Az aradvárosi mozgósínházak műsora

3, 5, negyed 8 és negyed 10 órakor:

CENTRAL MOZGÓ: JOHANN STRAUSS nagysikerű vidám operettje: A DENEVÉR. Főszerepekben: ANNY ONDRA, GEORG ALEXANDER, PETROVICH SVETISLAV és HANS JUNKERMANN.

SELECT MOZGÓ: Premier. A SZEVIILLAI ÉNEKES. Szentimentális szerelmi dráma, RAMON NOYARRO-val a főszerepben, aki csodás szépségű spanyol dalokat ad elő, majd CANIO áriáját énekli el a BAJAZZÓK c. operából.

ELŐKÉSZÜLETBEN: A szezon egyik legnagyobb filmeseménye: A BESTIA (Jack, a hasfelmetező). Paramount-világsláger és CSÁBITSON EL. KÉREM Énekes vigjáték JENNY JUGO, HERMANN THMIG-el.

FÉL 12 ÓRAI MATINÉ:

SELECT MOZGÓ: WILHELM THIELE vigjátéka: A BÁL.

Caciulata

radioaktív ásványvíz, ajánlva a következő betegségek ellen: vesebaj, májba, köszvény, vizeleti bántalmak, érelmeszesedés.

Kapható: KARDOS M. utóda cégnél
Arad, Strada Eminescu 18. sz.

HIREK

LEGUJABB

A május tizediki ünnepségek

A fátyásmenet után ki kell világítani az ablakokat

A május tizediki nemzeti ünneppel kapcsolatban Moga Romulus dr. rendőrkezes vezette ki a szükséges intézkedéseket. A hatósági intézkedések értelmében a holnapi napon a házak, üzletek fellobogóznak, este pedig azokon az utcákon, ahol a zenés fátyásmenet elhalad, az ablakokat ki kell világítani. A fátyásmenet este nyolc óra husz perckor indul el a várból és a következő útvonalon halad: Strada Bucur, Piata Avram Iancu, Strada Eminescu, Strada Consistoriului, Str. Horla. A városháza előtt megáll a menet, majd pedig a Boulevardul Regina Marian, Strada Colonel Pirici és a Piata Avram Iancu-n át visszavonul a várba. Az eddigi szokástól eltérően délelőtt nem állítanak fel tribúnt a városháza előtt. Délelőtt fél tizenegyre az összes hitfelekezetek templomaiban háláadó Istentisztelet lesz. A katonaság a katedrális előtt, a volt Tököl-téren vonul fel.

— **LAPUNK LEGKÖZELEBBI SZÁMA** a május 10-iki nemzeti ünnep miatt, esikötörökön, a rendes időben jelenik meg.

— **IDŐPROGNÓZIS.** Változó idő várható, kisebb nyugati szelekkel és lehűléssel.

— **Elhalasztja bucuresti-i útját dr. Radu Cornel.** Dr. Radu Cornel városi interimár-bizottsági elnök bucuresti-i útja minden valószínűség szerint a jövő hétre marad. dr. Radu addig adminisztrációs és családi ügyek tartóztatják.

— **Albert Thomas meghalt.** Párisból jelentik: Albert Thomas, a genfi nemzetközi munkaügyi hivatal igazgatója vasárnap Párisban szívszélhűdést kapott és meghalt. Thomas, aki éveken át tevékeny részt vett a francia parlamenti életben, általános mezelegedésre vezetett a genfi nemzetközi munkaügyi intézményt.

— **Nagy tüntetések Horvátországban.** Bécsből jelentik: Laibachon át érkező jelentések szerint Horvátországban óriási tüntetések folynak a jelenlegi jugoszláv kormányzat ellen és a helyzet a kormányhatalom és a nép között rendkívül kiéleződött. A tüntetések áterjedtek Dalmáciába és Szlovéniába is. Laibachban ugyancsak egy Grácba érkezett hír szerint tegnap a rendőrség sortűzet adott a tüntetőkre. Belgrádban is véres tüntetések folynak le.

— **A mikalakai próba-házak építése.** Arad város vezérősege csütörtökön délután 5 óra körül hívta össze az újjáépítési bizottság ujonnan megválasztott albizottságait, hogy a további teendőkről tárgyaljanak. A mikalakai próba-házak építése már folyamatban van és minden jel arra vall, hogy két hét alatt az építkezéseket sikerül befejezni.

— **4000 lejes adomány az árvizkárosultaknak.** Dr. Pasoutiu Sever aradi hatósági orvos a mai napon 4000 lejt juttatott el dr. Radu Cornel interimár-bizottsági elnök címére, azzal a kéréssel, hogy saját belátása szerint fordítsa az aradi árvizkárosultak felségélyezésére.

Mintáink megfelelnek a mai divatnak.

Araink megfelelnek a mai viszonyoknak.

Serilana

— **Lezuhant repülőgép.** Grácban jelentik: A „Cydna” francia repülőgépet első gépe Brod közelében lezuhant, a szerencsétlenségül egy párisi orvos életét veszítette.

— **Három halott egy lakásban.** Kassáról jelentik: A rendőrség az egyik kassai lakásban két nő és egy férfi oszlásnak indult holttestére bukkant. Megállapítást nyert, hogy a nők az éjjeli élet ismert figurái, a férfi ismeretlen. Vizsgálat indult annak tisztázására, gyilkosság történt-e, vagy közös öngyilkosság?

Bombamerénylet egy amerikai konzulátus palotája ellen

Állítólag a szovjet keze van a merénylet mögött

Londonból táviratozzák: Nagasakiban ma bombamerénylet történt: ismeretlen tettesek bombát vetettek a nagasaki-i amerikai konzulátus palotájára. A bomba borzalmas detonációval robbant, de csupán az épületben okozott kárt, emberéletet szerencsére nem követelt áldozatul.

A merénylet színhelyét pillanatok alatt óriási rendőri készütség szállotta meg, több tanu jelent-

kezett, aki a merénylet ismeri véli. A tettes személye egyelőre ismeretlen. Japán amerikai kolóniában óriási a felháborodás a merénylet miatt, viszont Japán politikai körök úgy vélik, hogy a szovjet keze van a merénylet mögött, hogy Amerika és Japán között növeljék a diplomáciai feszültséget. A nyomozás nagy apparátussal folyik a merénylők kézrekerítésére.

— **Az Aradi Hajós Egylet és a Hellas Club footballmérkőzése.** Hatalmas érdeklődés előzi meg a mai nap sportszennációját. Kedden délelőtt tizenegy órakor ugyanis nem mindennapi látványban lesz részük azoknak a sportkedvelőknek, akik az AAC-pályán megjelennek. Izgalmas és előreláthatólag mulattató részletekben bővelkedő meccs színhelye lesz holnap az AAC-aréna, ahol a footballpályán ezuttal negyedszer szereplő két csapat vívja izgalmas mérkőzését. Az Aradi Hajós Egylet és a Hellas Club evezősei ugyanis elhatározták, hogy egy órára hűtlenek lesznek régi sportjukhoz és a labdarugás terén igyekeznek további babérokra szert tenni. A két csapat footballmérkőzése valóban érdekes látvánnyal fog szolgálni Footballista körökből nyert értesülésünk szerint, Arad footballistái revansképpen a közeli napokban evezősversennyel kedveskednek majd a vízisport rajongóknak.

Finom fehérneműek

Hölgyek és Urak részére

RUTKAY & BOTYE fehérnemű üzletben.

— **Borzalmas családi dráma.** Kölnből jelentik: Egy Schorsch nevű villany szerelő megfojtotta feleségét és két éves kisfiát, majd önként jelentkezett. Tettének oka családi viszály.

— **A paulisi interimár-bizottság liberális elnöke lemondott tisztségéről.** Rudau bizottsági elnök ma jelentette be lemondását. Serbanu György dr. megyei prefektusnak, aki rövidesen gondoskodni fog, hogy a lemondott elnök helyét más megfelelő ember töltsse be.

„HEGROSAN” magassfrekvenciás készülék.

Erőt, egészségét, gyógyulást, biztosit: Még ma szerezz be!

Ára P. 140

olcsóbb és drágább gépek is kaphatók!



Számtalan betegséget gyógyít! — A fájdalmakat azonnal megszünteti!

Kiváló eredménnyel alkalmazható: Asthma, bönulások, csusz, ischias, kozmetikai esee-
érelmeszegeedés, fagyá-
gok, idegbetegségek, in-
fluenza. | |
teknél, rheuma, vérkerin-
gési zavarok, zsába,
stb.

E lapra hivatkozónak ismeretért díjmentesen küldünk: — Katalógust, használati utasítással 1 P. b. jegy ellenében küldünk. Kizárólag kapható!

ERDY LÁSZLO HEGROSAN vezér-képviselőnél
BUDAPEST, VIII., Népszínház-utca 53. I. 5.
Telefon: J. 363-65.

A Nemzetközi Vásár tartama alatt 10% engedmény!

— **Borzalmas tűz egy filmgyárban.** Párisból jelentik: A francia főváros közelében lévő Epinay községben óriási tűz támadt a Tobis Klangfilm egyik gyártelepén. A tüzet vigyáztatlanság okozta. A lángtengerben egy most készülő film egyetlen negatívja is odaveszett. A gyár kára több, mint hárommillió frank, aminek nagyrésze biztosítás után megtérül.

Árvizsegélyzőakció-értekezlet a Magyar Pártban

Három aradi egyesület eredményes jótékonykodása.

Vasárnap tartotta meg az aradi Magyar Párt hivatalos helyiségében az árvizkárosultak segélyezési akciójának beszámoló gyűlését. Az értekezlet délelőtt folyt le és azon az aradi Magyar Párt helyettes elnöke, dr. **Velcsov Géza** elnökölt. A gyűlésen szépszámu közönség jelent meg és részt vettek a Szociális Missziótársulat, az Izraelita Nőegylet és a Református Nőegylet elnöknői és vezető hölgytagjai. Dr. Velcsov meleg szavakkal üdvözölte a megjelenteket, majd a párt főtitkárának adta át a szót, aki felolvasta terjedelmes és gondosan összeállított jelentését. Az érdekes jelentésből kitűnik, hogy az árvizkárosultakat segélyező akció tartama alatt a megjelent három egyesület tagjai 553 családot láttak el 2212 taggal. Ezeket különféle ruhasegélyben részesítették, amelyből a Magyar Párt 117 családot 363 taggal segélyezett. Az Izraelita Jótékony Nőegylet a Magyar Párt helyiségében három héten keresztül 17 családot, 58 taggal látott el étellel, míg a Magyar Párttal karöltve, kiosztott összesen 858 darab különféle ruha- és fehérneműt. Külön kiemelésre méltó **Grosz Józsefnének**, az Izraelita Jótékony Nőegylet elnöknőjének munkálkodása, aki saját erejéből csaknem ezer darab különféle ruhaneműt, ágyneműt és fehérneműt, azonkívül egy vég vásznat osztott ki az árvizkárosultak között. A gyűlés a titkár beszámolóját nagy érdeklődéssel hallgatta végig, majd az elnök a jelentésért és annak gondos összeállításáért egy a főtitkárnak, mint mindazon hölgyeknek, akik az akcióban olyan hatalmas lelkesedéssel részt vettek, meleg szavakkal mondott köszönetet, majd az ülést bezárta.

— **Nemes Zsigmond emléke.** Holnap, kedden este 8 órakor gyászistentisztelet lesz az aradi zsidó templomban az egy évvel ezelőtt meghalt Nemes Zsigmond, volt országgyűlési képviselő, az aradi zsidó hitközség volt elnöke emlékére.

Modern ujszabású fűzők Pilcz Irma
egolcsóbban készülnek
fűzőspeciálistánál, Arad, Str. Eminescu 14.

— **Wimmer Ferenc a vizsgálóbíró előtt.** Összeláncolt kezekkel, két rendőr és egy detektív kíséretében jelentkezett ma délelőtt Ludosan Miklós vizsgálóbíró előtt Wimmer Ferenc, a veszedelemes betörő. Elsőrangú szövetből készült kék ruha volt rajta, nyersselyem ing, lakkcipő és jól borotvált arcán csak az átélt izgalmak nyomai látszanak. Galléria és cipőiből a fűzők hiányzanak, amint azt a nendeletek előírják, nehogy valami fel tudjon használni meneküléséhez. Kihallgatása meglehetősen rövid ideig tartott. Mindent beismert a vizsgálóbíró előtt, a hármas betörést, amelyet Lepa Valér, Hentiu és Furdul ügyvédekkel követett el. Csupán azokat a betöréseket tagadta, amelyeket állítólag Szebenben és Segesváron követett volna el.

— **U. Éghy Gyhyssa** növendékeinek tánc-csoport és ritmikái előadása 18-án, szerdán este a téli színházban. Hatalmas koncepciójú művészi műsor, rendes színházi helyárok.

Elhalasztották a Pollacsek-szeszgyár 31 milliós birságának tárgyalását

Most érkeztek le az iratok a pénzügyminiszteriumtól

Az aradi törvényszék ma tüzte ki főtárgyalásra a gurahonci Pollacsek-féle szeszgyár által beadott felebbezést, amelyben a gyárra kirótt 31 millió 213.584 lej pénzbírság törlesztését kérte. A törvényszék a felebbezés benyújtásánál megkeresést intézett a pénzügyminiszteriumhoz, amelyben az ügyre vonatkozó iratok leküldését kérte. A miniszterium a törvényszék átirata alapján a Pollacsek szeszgyár dosszióját az aradi pénzügyigazgatósághoz küldte vissza, ahonnan a mai főtárgyaláson nyújtották be a törvényszékhez. Tekintettel arra, hogy az iratokat sem a törvényszék, sem pedig a védelemnek nem volt alkalma áttanulmányozni, a bíróság az ügy érdemi tárgyalását június 16-ára halasztotta el.

— Olcsóbbá akarják tenni Aradon a kenyeret. Szerdán délben tartja legközelebbi ülését Aradváros interimár-bizottsága, amely határoz a május havi maximális árak felett is. Értesüléseink szerint az interimár-bizottság a lisztárak és kenyérrak kiszállításának gondolatával foglalkozik.

— Veszthelyi telepek küldöttsége a polgármesternél. Ma délelőtt az egykori Veszthelyi telep árvizkárosult lakosságának egy négytagú küldöttsége járt Radu Cornel dr. interimár-bizottsági elnöknel és tudomására hozták, hogy több társuk nem hajlandó elhagyni a Veszthelyi árterületen épült házákat. Dr. Radu kijelentette a küldöttségnek, hogy az új parcellázások során fogják megoldani mindezeket a kérdéseket: addig is azonban tudomására hozta a küldöttségnek, hogy ezentúl csakis az egyes városrészek megválasztott delegátusaival tárgyalhat, mert máskülönben csak az idő pocsékolódik el.

Körösladányi szuggesztör

május hó 1-től Aradon, Str. Cosbuc, volt Wesselenyi uccsa 30. szám alatt fogad mindennap d. u. 9—7 óráig. — A tisztelt publikum részére állandóan jó médium áll rendelkezésre, távolbalátásra, jövőbelátásra stb.

— Az aradi tej-nap: május 22. Röviden jeleztük, hogy országos Tej-napokat rendez a kormány, hogy a tejfogyasztást növelje és a tejtermelést fejlessze. Az akció képviselője Arad megyében dr. Martha Sándor főállatorvos, az aradi tejfogyasztási propaganda kimélyítése érdekében egy értekezletet hívott össze május hó 11-ére, a megyei prefektúra kis tanácstermébe, egyben kitűzte az aradi Tej-nap megtartásának dátumát is május hó 22-ikére. A Tej-nap rendezésében úgy a megyei, mint a városi hatóságok és egészségügyi intézmények tevékeny részt fognak venni.

— Árvízper Aradváros ellen. Dr. Boca Gyula aradi ügyvéd pert indított Arad megye és a város vezetősége ellen. Keresetében előadja, hogy Ujmikalakán fekvő háza a hatósági vezetők gondatlansága miatt esett az árvíz áldozatául, és ezért 40.000 lej kártérítést követel Aradvárosától és a megyétől, ahol a szenvedett kárért a megyei prefektust és a polgármestert teszi anyagilag felelőssé. A tárgyalást a járásbíró rövidesen megtartja.

— Mindazon mérgezési esetek leküzdésénél, melyeket romlott élelmiszerek idéznek elő, a természetes „Ferenc József” keserűviz azonnali használatra fontos segédeszközt képez. Hires orvostudományi könyvekben felsorolják azt is, hogy a Ferenc József víz többek közt ólommérgezésnél, mint specifikus ellenszer kitűnően beválik. — A Ferenc József keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— Rádióalkatrészek tolvaja. Az aradi törvényszék vádtanácsa ma foglalkozott Gyürki József ügyével, akit lopásért helyezett letartóztatásba a rendőrség. Tekintettel arra, hogy Gyürki, aki két szökésben lévő magántisztviselővel rádióalkatrészeket lopott, tettét beismerte, a vádtanács megerősítette a vizsgálóbíró letartóztatási végzését.

ÉRINTKEZZEN MÁS VÁROSBAN LAKÓ ROKONAIVAL TELEFON UTJÁN

Esti 21 óra után 40% engedmény

AZ üzletek és vállalatok esti 21 után nem dolgoznak és ebben az időben általában mindenki otthon van. Ime a legalkalmasabb idő, hogy más városban vagy országban lakó rokonainak vagy barátainak telefonáljon. Gondoljon az öröme és a meglepetésre, amikor az Ön hangját meg fogják hallani. A helyközi szolgálatot jelentősen megjavítottuk. Messze fekvő városokkal könnyűen beszélhet. ● Forduljon felvilágosításokért a tarifák felől a telefonhivatalhoz.

Használja a telefont!



SOCIETATEA ANONIMĂ ROMÂNĂ DE TELEFOANE

— Baromfilopás. Siclován Péter Strada Minervei 11. szám alatti lakos ma feljelentést tett az aradi rendőrségen ismeretlen tettesek ellen, akik az éjszaka folyamán behatoltak házának udvarára és onnan négyezer lej értékben baromfiakat loptak el. Az ügyben a rendőrség bevezette a nyomozást.

— Jég! Előfizetés, rendelés legelőnyösebb Reusz műjéggyárban. Bul. Reg. Ferdinand 33. Telefon 141.

— Értesítés. A Magyar Párt vezetősége értesíti azon árvizkárosultakat, akik vagy Szabó István Strada Elena (Gizella-ucca) 4-6. szám, vagy Téglássy László Strada Alba Iulia (Zsófia-ucca) 9. szám alatti lakásukon varrógépeket helyeztek el javításra, hogy ezek a gépek használható állapotban vannak s így a tulajdonosaik gondoskodjanak azok elszállításáról. Azokat az árvizkárosultakat pedig, akiknek varrógépjük az árvíz folytán használhatatlanná váltak, értesíti, hogy a fent említett címek alá szállítsák el gépeiket, mert részükre ott díjtalanul fogják elkészíteni, megjavítani. Elnökség.

— Orvosi hír. Dr. Singer József bőrgyógyász-urologus rendelőjét Strada Marasesti (volt Kossuth-ucca) 2. alá helyezte át.

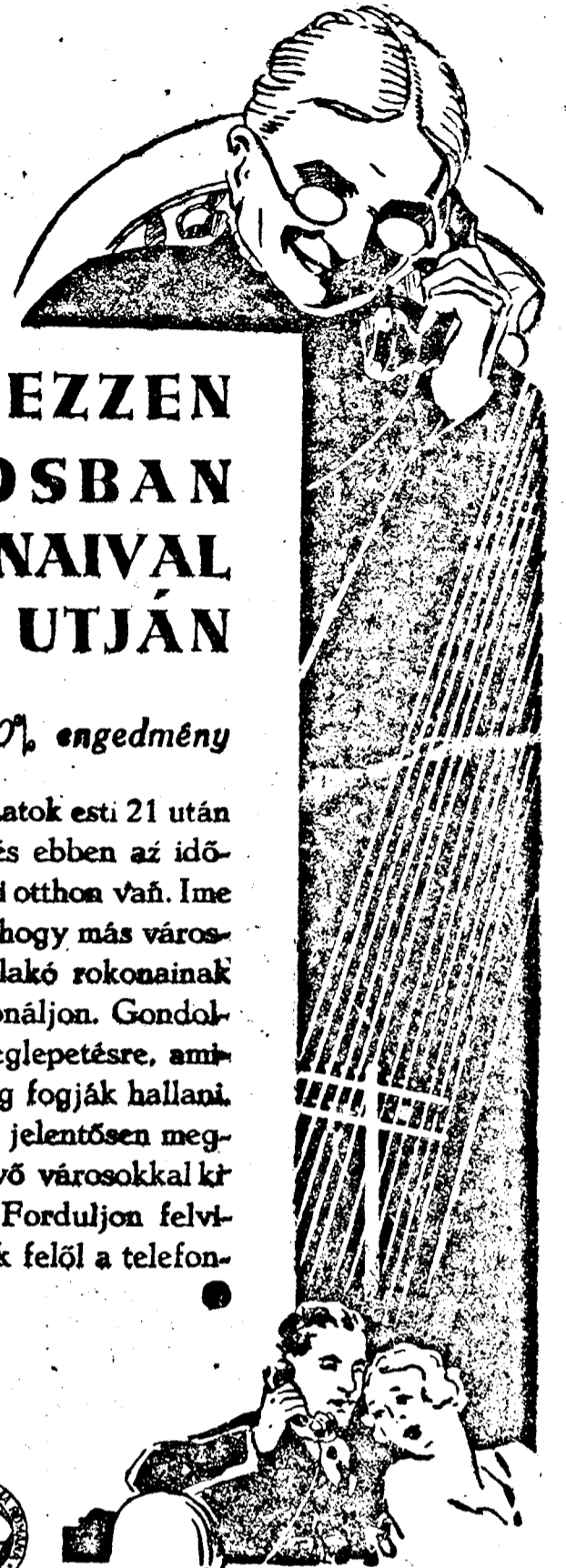
— Dr. Dobány hazaérkezett.

— Dr. Kupfer orvos Bulev. Carol (v. Erzsébet-körút) 36. szám alól, a 75. szám alá költözött (v. Petőfi-ucca sarkán). Telefon 5-12.

— Dr. Krausz Szidónia gyermekorvos rendelőjét Strada Bariuu 13. szám alá helyezte át.

— Halálos fájdalmakat szüntetett meg a leg-radikálisabban Amerika 13 millió betegénél a „Sloan's Liniment”. Ez a világhírű gyógyszer azonnal megszünteti minden fájdalmat a tagokban és csuklóknak, az ilyen gyulladással testrészek gyógyulását siettet, ha a gyógyszerrel bekeni. Különösen reumások használják biztos eredménnyel. Más fájdalmaknál is, például nyakszirt, vállak, kézcsuklóknak előforduló nyílások, ugyszintén a hidegtől megmerevedett fájó tagoknál, zuzódásoknál, hánlással a „Sloan's Liniment” páratlan biztonsággal gyógyít.

— Dr. Lakatos szanatóriuma, Baden bei Wien, a tavaszi idényben, dacára a teljes üzennek, mérsékelt árakon ad teljes ellátást betegeknek és üdülőknek. Az összes gyógytényezők, — külön szivosztály dr. Singer Richard egyetemi m. tanár vezetése alatt, — elsőrangú diétás konyha, szórakozások és saját hangos mozi állanak rendelkezésre.



Bundák és más molyveszélyes a Joanovits Antal szücs-eég az idén az új Neuman-ház Str. Gen. öltönydarabok nyári gondozását Grigorescu (v. Tabajdy K.) uccai oldalán levő helyiségében vállalja.

SPORT KÖZLÖNY

A román válogatott csapat értékes győzelmet aratott az osztrákok felett

Románia—Ausztria 4:1 (3:1)

Bucurestiben az Amatőr Európa Kupáért 8000 néző előtt mérkőzött meg a két csapat és a mérkőzés válogatottunk nem várt arányú imponáló győzelmével végződött. A román csapat a következő összeállításban vette fel a küzdelmet: *Lepusneanu—Vogl, Albu—Robe, Steinbach, Borbély—Glanzmann, Kovács, Sepi, Bodola, Kocsis.* A román csapat és egyben a mezőny legjobbja Vogl volt, akin az osztrákok nem tudtak keresztülmenni. Albu is méltó partnere volt Voglnak. A kapus az I. féldőben ideges volt, több labdát kiejtett, de aztán belejött a játékba. A halvesor nem emelkedett klasz-

szikus magaslatra, mindhárman inkább a védekezésben nagyok, a támadás elősegítése nem kényerük. A csatársor megfélekedett az összjátékról, mind az öten egyéni akciókkal kísérleteztek, amely ez alkalommal bevált.

Az osztrákok szerzik meg a vezetést a 10. percben. *Szobodka*, az ellenfél legjobb csatára beveszi a jól védett portát, de nem sokkal később *Kovács* már ki is egyenlít, sőt *Bodola* megszerzi a vezetést, amit *Kocsis* újabb gólja követ. Szünet után ismét *Kocsis* volt a góllövő. *Iváncsics* biróval mind a két fél meg volt elégedve.

Izgalmas küzdelem után a jobb magyar csapat döntetlen eredményt ért el az olasz válogatottal szemben

Budapestről jelentik: Hatalmas nézősereg, mintegy 40.000 ember volt kíváncsi a magyarok és az olaszok közötti tizedik összecsapásra. A nézőközönség már a kora délutáni órákban özönlött a pályára, ahol felborult minden rend és a kapuk közelében a legbotrányosabb jelenetek játszódtak le, úgy hogy a lovasrendőrség attakja következtében többen súlyosan megsérültek.

A pálya az előzőleg jött hirtelen zivatartól felázott és a sáros talaj nagyban megnehezítette a játékosokat teljes tudásuk kifejtésében.

Sophus Hansen kiváló dán bírő sipjével hívja össze a két csapatkapitányt és a sors *Borsányinak* kedvez, a magyarok napnak hátal kezdenek, de az irányítást mindjárt az olaszok veszik át és a védelem hibájából a 4. percben

(Magyarország—Olaszország 1:1 (0:1))

Orsi elhuz a védők mellett, lő. Háda kifut, elesik, de estében is ki tudja öklözni a labdát, ami Cesarini elé pattan, az olasz nem tévovázik s a labda máris a hálóban ül (1:0)

A magyarok elkeseredetten támadnak, állandó ostrom alatt áll az olasz kapu, de

a kiegyenlítő gólt csak a 45-ik percben, akkor is 11-esből sikerül Titkosnak elérnie.

Szünet után sem változik a játék képe, a magyarok támadnak, az olaszok védekeznek, de újabb eredmény nem adódik.

A magyar csapatból a védelem volt jó, itt meglepően jól játszott *Kalmár*. A halvesor messze felülemelkedett az olaszok hasonló formációján. A csatárláncból csak *Cseh II.* érdemel dicséretet. Az olaszok legjobb csapatrésze a védelem volt. A dán bírő nagyszerűen töltötte be tisztét.

Csonka forduló — meglepetéssel

Vasárnap három bajnoki mérkőzést játszottak le. Az ősriválisok találkozása az AMTE megérdemelt győzelmével végződött. A Transylvania meglepetésre győzelmet aratott a tornászok felett, míg a két autsejder küzdelméből az Unirea került ki győztesként. Az I. osztályu bajnoki táblázat a lejátszott három mérkőzés után a következő:

1. AMTE	12	10	—	2	42	18	20
2. Gloria	11	8	2	1	31	5	18
3. Olimpia	11	7	4	—	36	8	18
4. AAC	12	7	—	5	26	22	14
5. ATE	12	3	3	6	17	19	9
6. Transylvania	12	3	2	7	14	35	8
7. Unirea	12	2	1	9	11	30	5
8. Tricolor	12	—	2	10	10	50	2

Szép játék után biztosan győzött az AMTE

AMTE—AAC 4:2 (2:0).

Nagy érdeklődés előzte meg a két ősrivális bajnoki jellegű találkozóját. A mérkőzés meg is érdemelte az érdeklődést, mert végig izgalmas és élvezetes játékot nyújtottak a csapatok. A két együttes a következő összeállításban vette fel a küzdelmet:

AMTE: *Tyukodi—Gömöri, Csajka—Walter, Rózsa, Steiner—Tolán, Pepoli, Dvorzsák, Tóth, Gulyás.* — AAC: *Theimler—Kovács, Pfeiffer—Szabó Béla, Mikóczi, Török—Horváth, Gálov, Incze, Puskás, Steinbrecher.*

Az AMTE indítja a labdát és máris veszélyes a munkások csatársora, ám az utolsó pillanatban Pfeiffernek sikerül kornerra mentenie. A 10. percben az ATE jobbszárny szépen támad, Tolán centerez és Tóth nem késlekedik, megszerzi a vezető gólt. — Öt perccel

később *Pepoli* terheli az AAC hálóját és így 2:0-ra vezetnek a munkások. Szünet után formás akció befejezésekképpen *Szabó* juttatja a csapata hálójába a labdát és így öngóllal három gól előnyvel vezet az AMTE, amikor *Puskás* javít. (3:1). Nem sokkal később *Tolán* jóvoltából, ismét meg van a három gól előny, de végül a 40-ik percben *Incze* lövi a mérkőzés utolsó gólját.

Mind a két csapat nagyon szépen játszott. Az AMTE-ban a védelem derekasan küzdött, mind a három tagja megállotta a sarat. A halvesor legjobbja a hétről-hétre javuló *Rózsa*, de *Steiner* is jó játékot produkált. A csatárlánc legakcióképesebb embere *Tolán* volt, kivülről *Dvorzsák* és főleg *Tóth* érdemelnek elismerést. Az AAC-nak leggyengébb csapatrésze a közvetlen védelem volt, mind a két hátvéd rossz napot fogott ki. A halvesornak nem használt *Mikóczi* önző játéka. A csatársorban két jó játékos volt, *Incze* és *Puskás*. — Oravetz bírő körültekintően vezette a meccset.

O Nagy meglepetésre a Transylvania legyőzte a tornászokat, Transylvania—ATE 2:1 (0:1). *Gloria*-pálya. *Polaretsky* bíró jó játékvezetése mellett ütközött meg a két csapat és féldőnként változó jellegű játék után a lelkesebb Transylvania megérdemelten vette el a két pontot a tornászok csapatától. *Balogh* szerzi meg az ATE-nak a vezetést, amit szünet után *Nicoara* egyenlít, majd *Farkas I.* beállítja a végeredményt.

O Az Unirea jó játékkal vert rá a Tricolorra. Unirea—Tricolor 3:0 (0:0). AAC-pálya. Az I. féldőben egyenlő ellenfelek küzdöttek, szünet után a szélről támogatott Unirea kereskedik felül és biztosan nyeri a mérkőzést. *Kitzinger, Meggyesi és Mayer* lövik a gólokat.

A II. osztályu tabellán a Soimi megelőzte a Banatul

A II. osztályu bajnokság során csonka fordulót bonyolítottak le. A mérkőzések körül kétségen kívül a Soimi—Hakoah találkozás felé fordult a legnagyobb érdeklődés. Annak ellenére, hogy ez az összecsapás döntetlen eredménnyel zárult, az első helyet most a Soimi foglalja el.

Hakoah—Soimi 1:1 (1:0). Féldőnként váltakozó játékban a csapatok megosztottak a pontokon. Egyetértés—AVMSE 3:3 (3:2). Egyenlő ellenfelek, botrányos mérkőzés keretében ütköztek meg. — Juventus—Viktoria 3:0 (1:0). Megérdemelt győzelem. — Banatul—Vulturii 1:1 (1:0). Hatalmas meglepetést keltett a döntetlen eredmény.

O Egyéb aradi eredmények. Ifjusági bajnokság: *Gloria* ifj.—*Olimpia* ifj. 2:0. — *Transylvania* ifj.—*ATE* ifj. 0:0. — *AMTE* ifj.—*AAC* ifj. 3:0. — Szövetségi díjmérkőzés: *AMTE* II.—*AAC* II. 6:2. Barátságos mérkőzés: *Frontiera*—*AVMSE* komb. 4:1 (3:0).

O Jól sikerült az AMTE kerékpárversenye. Az AMTE kerékpárszakosztálya vasárnap a temesvári országoton nagyszabású és kitűnően sikerült versenyt rendezett, amely a következő eredményekkel zárult: 60 kilométeres főverseny: 1. *Egresi* (AMTE) 2 ó. 7-45 mp. 2. *Máli* (Meteor). 3. *Fakács* (Meteor). 40 kilométeres haladók versenye: 1. *Burian* (Meteor). 2. *Takács* (Meteor). 3. *Kerekes* (AMTE). — Kezdők versenye 30 kilométeres távon: 1. *Post* (Meteor) 1 óra 30 mp. 2. *Dragos* (AMTE). 3. *Szabó* (AMTE).

O Győzött az Olimpia Pécskán. Az Olimpia vasárnap Pécskán játszott és az ottani Virtuteat 6:1 (3:1) arányban győzte le. A bírói tisztséget az aradi *Dobos* töltötte be.

O Egyéb vidéki eredmények. Temesvár: *Kimzsi*—*TMTE* 3:2. *UDR*—*Kadima* 4:0. *Ilsa*—*Rapid* 3:0. *Brassó*: *Brasovia*—*Ivria* 5:2. *IAR*—*BMTE* 5:2. *Dés*: *CFR*—*Spartacus* 3:3. *Csernovitz*: *Csernovitz* válogatott—*Bucuresti* válogatott 4:1. *Szatmár*: *SzSE*—*Tricolor* 3:1. *Nagybánya*: *Olimpia*—*BSC* 2:0. *Máramarosziget*: *MSE*—*Maramures* 1:0.

O Külföldi eredmények néhány sorban. Bécs: *Bainokit* játszottak le és pedig: *Rapid*—*Vienna* 2:1. *FAC*—*Slovan* 2:2. *Firenze*: A magyar amatőr válogatott 4:2 (1:2) arányu vereséget mért az olasz amatőr válogatottakra. A magyarok góljait *Kozma* lőtte. — *Amsterdam*: Az *Ujpest* döntetlen eredménnyel kezdte turáját, az ottani *Voltynx* két góljára ugyanannyival tudott válaszolni. — *Páris*: *Skócia*—*Franciaország* 3:1. — *Amsterdam*: *Irország*—*Hollandia* 2:0. — *Zürich*: A *Ferencváros*—*Hungária* kombinált egy ottani kombinálttól 4:2-re kapott ki.

O Két temesvári csapat szerepel ma Aradon. Aradnak ma, kedden ismét nagyszabású programja lesz, itt fog vendégszerepelni a két jó formában lévő temesvári csapat, a TAC és a Banatul. A TAC mögött nem kisebb fegyvertény áll, mint a *Budai „11”* legyőzése. A TAC ellen az AMTE veszi fel a küzdelmet, míg a Banatul ellenfele az AAC lesz.

O Ma ülést tartanak a sporthírlapírók. Az Erdélyi és Bánsági Sportújságírók Szindikátusa az Iparosóthon különtermében tartja ma, kedden ülését, amely pontosan 10 órakor veszi kezdetét.

O Jól szerepeltek a Romániában turázó külföldi csapatok. A *Bocskai Kolozsvár* válogatottját 1:0-ra győzte le. *Váradon* a müncheni *Wacker* még soha nem látott nagyvonalú és stílusos játék után 1:0-ra diadalmasodott a *Törekvés* felett. *Petrozsényban* a *Budai „11”* járt és ott a *CAMP*-ra 5:2 arányban vert rá.

O Két győzelem a Ripensha turáján. *Valenoienes* válogatottja ellen a *Ripensia* 3:1-re, *Párisban* a *Stan* franciaist 3:1-re győzte le.

O A Nyugati Liga válogatottja ma Szebenben játszik. A Nyugati Liga ma, kedden a Közép Liga válogatottja ellen Szebenben lép sorompóba. A Nyugati Liga összetétele nem sikerült, ugylátszik az aradi játékosokat szán-szándékkal háttérbe szorítják. Az összeállítás így fest: *Tanyisztra—Molnár, Albu—Gerber, Juhász, Neteda—Lakatos, Palmer, Klimek, Barbu II., Carte,*

AZ „ANYÁK NAPJA“ ARADI ÜNNEPSÉGEI

Ünnepség a zárdában szivgárdista-avatással — A Lutheránus Nőegylet hangversenye — Az antialkoholista gyermekegyesület előadása — „Anyák Napja“ az árvizmenekültek között

Megható ünnepségek keretében tartották meg Aradon az Anyák Napját. Ez a szokás, az anyák ünnepének megtartása öt esztendővel ezelőtt kelt át az Oceánon Amerikából és azóta az egész világon, mindenütt, ahová a civilizáció szikrája eljutott, ezen az egy napon összedobban az emberiség szíve. Egy szívvel, egy lélekkel köszöntik az Anyát a világ minden táján, a megújulás legszebb hónapjának első vasárnapján.

Az aradi Római Katolikus Zárdában szivgárdista-avatással egybekötve tartották meg az Anyák Napját. Délután 3 órakor ünnepélyes Szivgárda-avatás folyt le a Minoriták templomában. Kétszáz kisleány, fehér ruhába öltözve állott a templom hajójában és elmondották azt az esküt, ami őket Krisztus Király katonáivá, a hit apostoláivá avatta. Dr. Lakatos Ottó lelkészt beszédet mondott a gyermekeknek, majd a szülőkhöz, az anyákhoz intézte szeretetteljes szavait. Ezután kezdetét vette a szivgárda-avatás szertartása. Kiosztották az előbb megszentelt érmeket, amelyet az apáca-nővérek tüzték fel a kis gárdisták mellé.

Ezután valamennyien átmentek a zárdába, ahol az udvaron felállított színpadra vonultak fel a szivgárdisták. Gálbori Eleonora megnyitotta az első diszközgyűlést. Szépen felépített megnyitó beszédében előbb a gárdistákhoz, majd a szülőkhöz intézte szavait, majd kezdetét vette az Anyák Napjának programja. A szivgárdisták himnuszával nyitották meg a műsort, majd Pfeilmayer Irénke, Szabó Lujza és Szepessy Magda szavalata következett. Sok tapsot kaptak Bondár Margit, Erky Katalin, Hingler Magda, Pintér Katalin is. A gárdisták ezután levonultak a színpadról, majd az „Anyák Sziv“ című szimbolikus jelenet következett, amelynek sikeréért Molnár Piroskát, Kiss Marikát, Apró Ottiliát, Bükk Irmát, Theine Amáliát, Végh Idát és Schreiber Ellát illeti elismerés. Gergely Klára nagyszerű szavalata után a gimnázium énekkara hatásos énekszámot adott elő, majd Csányi Edith Emília közvetlenül, bátran és kedvesen előadott szavalata következett. A gimnázium énekkara után a „Testőrök“ című vidám kis egyfelvonásos került színre, melynek keretében nagy sikerrel szerepeltek: Luntovics Rózsai, Winkler Marika, Jäger Saci, Feszler Nóra, Zágony Irma, Bíró Juliska, Schauer Marianna, Kiss Mariska. A pápai himnusz improvizált befejező akkordja volt a nagyszerű ünnepségnek. Az énekszámok betanításáért Sarkady M. Fidelis főnöknőt, míg a költemények betanításának fáradtságos munkájáért Mária Hortensia nővért illeti meg a legnagyobb dicsőret és elismerés. Az előadás a minorita-rend részéről dr. Pazshtny Bonaventura rendfőnök jelent meg Horváth Miklós rendtag kíséretében, akik őszinte tetszésüket fejezték ki a meghatóan szép ünnepség megrendezéséért a zárdá főnöknőjének.

Hangverseny a Lutheránus-templomban

A Lutheránus Nőegylet magas zenei nívón álló hangversenyt rendezett az Anyák Napja megünneplésére a lutheránus templomban vasárnap délután fél 5 órai kezdettel. Dénes Béla mély gondolatokban gazdag bevezető beszéde után a városi zenede ifjúsági zenekara Scherhag Ernő vezénylete alatt, Fischer Ernő orgonakíséretével Haydn Largo II.-jét adta elő mély átérzéssel. Guth Amália Sully Prudhomme-tól szavalt nagy siker mellett, majd Mézes Sarolta, Kovács Ilona és Csáky Margit nagy hatást keltett szavalatai következték. A műsor kiemelkedő száma Bogdáné-Szontagh Vilma ünnepi beszéde volt. Bogdáné, aki az előadás lelke, megszervezője volt s aki szívvel-felekkel állott az anyanapi ünnepségek rendezésének középpontjában, vonzó, termékeny gondolatokból összefűzött felolvasást tartott. Ezután Fischer Ernő lebilincselően szép orgo-

naszólója következett. Dénes Béla lelkész, aki aktíve résztvett a rendezés munkálataiban, áldást osztott és a meghívott gyermekek átvonultak a Lutheránus Nőegylet helyiségébe, ahol több mint 200 gyermeket vendégelt meg felekezeti különbségre való tekintet nélkül.

A legsikeresebb és a legszebb ünnepségek egyike az Iparos Otthonban folyt le, ahol Mihalache-Vatian Anna, az Erzsébet-uccai elemi iskola igazgatónője rendezett sokáig emlékezetes gyermek-előadást. Délután 4 órai kezdettel az I. O. G. T. „Progress“ antialkoholista gyermekegyesület az árvizkárosult gyermekek javára ugy erkölcsileg, mint anyagilag fényesen sikerült műsoros délutánt rendezett, melynek keretében megható költemények, bájos jelenetek és frappánsan betanított modern táncszámok gyönyörködtették a közönséget. A délután fénypontja kétségkívül a perifériák szegény gyermekeinek klasszikus táncsáma és modern ritmikus tornagyakorlata volt. Szömörkényi Magda néhány hónap alatt tanította be ezeket a gyerekeket, akik a testkulturát még hirből sem ismerték. A megjelent nagyszámú közönség lelkes, meleg ünneplésben részesítette. A zongorakíséretet a modern mozgásművészet egy másik kitűnő reprezentánsa, Vas Boriska szolgáltatta teljes átérzéssel. Mihalache-Vatian Anna valóban gyönyörű teljesítményt adott a gyermekelőadás megrendezésével és őszinte, hálás elismerésekben volt része a megjelentek részéről.

Anyák napja az árvizkárosultak között

A Zita-kórházban elszállásolt árvizmenekültek részére Wittauschek Lajosné rendezett megkapóan szép ünnepséget az Anyák Napjának emlékére. Körülbelül 20 gyermek gyűlt össze Wittauschekné irányítása mellett az árvizsújtotta menekült családok köréből. Virággal a kezükben várták az édesanyákat, akikhez Wittauschekné intézett meleg szavakból összefűzött, megható beszédet. A beszéd után a gyermekek szó nélkül odamentek édesanyjukhoz és megcsókolták, megölelték őket, majd átnyújtották virágaikat. Egy szem sem maradt szárazon a menekültek között. Az árvizkárosultak ezután ünnepi ebédet kaptak a Zita-kórházban.

Cluji Román Opera.

Szerdán, május 11-én este

Carmen

Lya Pop, Dobranskaja, Soculsi, Andreescu felléptével.

Csütörtökön este

N. Apostolescu tenorista felléptével

Aida

Aca de Barbu, Lya Pop, Soculsi felléptével.

Pénteken este

N. Apostolescu és G. Folescu vendégfelléptével

A zsidónő

Aca de Barbu, Dobranskaja és Mihalescu felléptével

Az előadásokat BOBESCU karnagy vezényli.

Balletmester MORAWSKY.

Primaballerina VIOLA GLORIA.

— Az előadások a nyári színházban lesznek. — Rendes helyárak. — Jegyek a téli színháznál.

Cserépkályhák

Átrakását, javítását, tisztítását, falburkolatok készítését leg-
jutányosabban vállalja a

DUDI Cserépkályhák Iserakata,

Bul. Reg. Ferdinand 21. (volt Kovács Soma helyisége).

A CFR-nek kell karbantartani az aradi viaduktot

Vass Barnabás városi főmérnök Budapestről bazeérkezett.

Vasárnap este érkezett haza Budapestről Vass Barnabás városi főmérnök, aki azzal a fontos megbizatással utazott a magyar fővárosba, utánnanézni, hogy egyfelől az aradi vasúti viadukt karbantartásának kötelezettsége a várost terheli-e, vagy az államvasutat: másfelől pedig az Arad-Tövis és az Arad-Temesvár közötti vasúti töltések karbantartása felől milyen egyezmény jött létre az államvasutak egykori igazgatósága, valamint az aradi köz-igazgatási hatóságok között?

Vass Barnabás megbizatásának a lehetőségekhez képest sikerrel tett eleget. A Viadukt ügyében megállapította, hogy 1899-ben, Hegedűs magyar közlekedésügyi miniszter alatt létrejött egy szerződés Aradváros és az államvasut között, amely kétségbevonhatatlan világossággal kimondja, hogy a viadukt karbantartása az államvasutak igazgatóságát terheli. Ami a mikalakai védőtöltéseken végighaladó vasutvonalak karbantartását illeti, erre a kérdésre a budapesti források csupán utalásokat tartalmaztak.

Férfizarándoklat Radnára

A Radnán tartózkodó Löwenstein herceg be-
széde — Bucsu-körmenet Gájba

Vasárnap reggel népes zarándoklat indult el Aradról a népszerű kegyhely, Mária-Radna felkeresésére. Ez volt az első férfizarándoklat ebben az esztendőben, így fokozott érdeklődés nyilvánult meg iránta Arad katolikus férfiai között. A zarándoklatot dr. Pacha Agoston püspök felhívására rendezték meg, azzal a tervvel, hogy a püspök személyes vezetése alatt fog lefolyni. Aradról reggel öt órakor indult el a zarándokok külön kocsija az aradhegyaljai villamos-állomásról. A zarándokok száma csaknem elérte a százat és Szabó Dániel minorita hittanár vezetése mellett érkeztek meg Mária-Radnára. A radnai állomásokon bevárták a temesvári és lugosi zarándokokat. Nagy meglepetést keltett az aradi zarándokok előtt az, hogy a temesváriak tekintélyes tömegét nem dr. Pacha Agoston püspök, hanem Olajos kanonok vezette. A püspök más elfoglaltsága miatt nem vehetett részt az általa összehívott zarándoklaton.

Tíz órai kezdettel Olajos kanonok ünnepi misét celebrált fényes papi segédlettel. Az evangélium alatt a radnai ferencrendi szerzetesek kolostorában tartózkodó Löwenstein herceg, a rend németországi tagja mondott megkapó beszédet, melynek tárgya a mai ember boldogságának és boldogulásának problémája volt.

Itt írjuk meg, hogy a gáji katolikus templom védőszentjének névnapja alkalmából, reggel 7 órai mise után, bucsu-körmenet indult az aradi Minorita-templomból Gájba. A Mosóczy-telepen nagy csoport zarándok csatlakozott hozzájuk, valamint a szentpáliak is tekintélyes számban képviseltették magukat. Így több száz főnyi csapat ment ki a gáji templombucsurra Aradról. Az ünnepélyes misét Somogyi Gusztáv gáji plébános celebrálta, Mahig Berard és Horváth Miklós minorita hittanárok segédletével. A mise keretében Mahig ünnepi szentbeszédet mondott, majd 20 kisleányt szenteltek fel Mária leányává. Az ünnepségek befejező része egy ünnepi ebéd volt, amelyen az aradi minorita-rendtagok is részt vettek s amelyet a gáji plébánián rendeztek. Ezzel a templom-bucsu befejezést is nyert.



Ha óvszer —
akkor legyen

„OLLA“

a világmárka.

Kolozsváron engedélyezik a műkedvelői előadások megtartását

Feltűnést keltő rendelet az aradmegyei prefekturára

Feltűnést keltő rendelet érkezett ma reggel az aradmegyei prefekturára, amely újra az aradmegyei és városi műkedvelői előadások hivatalos engedélye felől intézkedik. A belügyminiszteri rendelet közli Aradmegye prefektúrával, hogy a rendelet kézhezvételétől számított azonnali hatállyal a megye területén a műkedvelői előadások engedélyezését kizárólag csakis a kolozsvári színművészeti főfelügyelőségtől teszi függővé. A kolozsvári színművészeti főfelügyelőség vezérfelügyelője, Isac Emil, a neves író közvetlenül terjeszti fel miniszteri jóváhagyásra a kérvényeket.

A rendelet — amelyet különben Paul Goma államtitkár és Stefanescu igazgató írt alá — megadja a kolozsvári színművészeti felügyelőség címét is: Ciuj, Str. Andrei Saguna No. 12. A kérvényező műkedvelői egyesületek helyesen teszik, ha kérvényüket legalább 21 nappal a kitűzött dátum előtt beküldik. Ezenfelül kötelesek mellékelni az előadás pontos programját, valamint az előadásra kerülő darabok, szövegek másolatait, két példányban.

Letartóztatási indítvány egy aradmegyei ügyvéd ellen

Pereskedés az eladott földbirtok körül.

Több ízben beszámoltunk arról a vizsgáltról, melyet egyik Arad melletti község ügyvédje ellen vezetett be az aradi ügyészség. Az ismert nevű ügyvéd ellen egy volt aradi vendéglőtulajdonos, valamint 19 drauci földműves adott be bűnvádi feljelentést. Ennek adatai szerint az ügyvéd megbízást kapott a vendéglőtől, hogy adósságainak rendezése céljából adja el Drauc mellett levő földjeit és szállóját. A befolyt pénzből pedig fizesse ki az egyik aradi banknál levő adósságot.

A bank azonban árverést kért az ingatlanra, amelyet meg is tartottak, de a telekkönyvi átírást nem lehetett megejteni, mivel a vevőként szereplő drauci földművelők nem fizették ki a teljes vételárat. Viszont éppen ezért a vendéglős tartozásait sem rendezhették teljes összegben. Így tehát úgy az eladó, mint a vevő földművelők megrövidítve érezték magukat, amelynek következtében beadták az ügyvéd ellen a bűnvádi feljelentést.

Az aradi ügyészség letartóztatási indítvánnyal tette át a feljelentést az aradi vizsgálóbíróhoz, azonban az ügyvéd számlákkal és egyéb okmányokkal igazolta, hogy csupán a telekkönyvi átírás hiányzik ahhoz, hogy a földművelők ténylegesen is birtokba vehessék a földjüket, míg a kérdéses és a vendéglős által követelt 192 ezer lejes követelés egyik aradi ügyvédnél van letétbe helyezve. Ludosan Miklós vizsgálóbíró ezért nem fogantatotta a letartóztatási indítványt és határidőt adott az ügyvédek az elszámolás megejtésére.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

D. J. Baia de Cris. Vasárnapi lapszámunkban közölt szerkesztői üzenetünkbe sajnálatos sajtóhiba került. Az üzenet helyesen a következőképpen hangzik: 1. Mindenki a konverziós törvény rendelkezései alá esik, akár bank-, akár magánhitelző, stb.

Az ERDÉLYI ÉLET minden száma szenzációs tartalommal jelenik meg.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Megindul Aradon az adóprés

Naponként ötven árverést tartanak az adóhivatalok

A pénzügyminiszterium — mint az Aradi Közlöny a közelmúltban jelentette — szigorú utasítást adott ki, hogy a második évnegyedre esedékes adóösszegeket a legszigorúbban be kell hajtani. A miniszteri rendelet alapján minden adóhivatal a mai naptól kezdődőleg 10—10 végrehajtot küldött ki, akik az elkészített kimutatás alapján sorra járják az adóhátralékosban lévő adófizetőket, akiknél a hátralékos összeg erejéig foglalásokat eszközölnek. A foglalások jogerőre emelkedése után teljes

erővel indul meg az adóknak árverés útján történő behajtása s a miniszteri utasításra való hivatkozással az adóhivatalok naponként ötven árverést tűznek ki az adók gyorsított behajtása céljából.

A rendelet ily módon történő végrehajtása természetesen érthető feltűnést keltett elsősorban az érdekelt adófizetők körében, mert ha eddig sem tudtak az adóhivatalok fokozottabb mértékben eredményt elérni az adóbefizetések-nél, a forszírozott árverésekkel sem tudják majd ezt az eredményt elérni.

Az aradi háztulajdonosok értekezlete

A Háztulajdonosok Szövetsége is megfelelt az árvizadót.

Az aradi Háztulajdonosok Szövetsége vasárnap délelőttre hirdetett közgyűlése a tagok nagy részének távolmaradása miatt elmaradt. A Szövetség Str. Ilarie Chendi 13. szám alatti hivatalos helyiségében megjelentek ezért az elmaradt közgyűlés helyett egy szűkebbkörű értekezletet tartottak Steinitzer dr. és Demian Aurel dr. ügyvédek vezetésével. Az értekezlet mindenekelőtt elhatározta, hogy a tervezett és elmaradt közgyűlést 1932. május 15-én délelőtt 11 órakor tartják meg. A tagok ezután kérdést intéztek a vezetőséghez, hogy a törvény által maximált 25—30 százalékos redukción milyen bérletekre vonatkoznak. A felvilágosítást dr. Steinitzer adta meg, majd ezután elhatározták, hogy a Szövetségnek különösen az utóbbi időben sürgős elintézését igénylő sérelmeinek megvitatása érdekében kéthetenként, vagy egyszer havonként értekezletet tartanak.

Tudomásul vette az értekezlet azt, hogy az árvíz okozta károk következtében tervezett városi illetékek ellen a Háztulajdonosok Szövetségének vezetősége illetékes helyen felebezett.

= Árlejtés a Mossóczy-telepi iskola-építésre. Ma tartották meg a Mossóczy-telepi elemi iskola építkezésének versenytárgyalását a város gazdasági hivatalában. A versenypályázatra négy ajánlat érkezett, amelyek közül az aradi Bozsik és Wesely-cég ajánlata volt a legkedvezőbb, de különböző formai hibákért a pályázatokat szakszerű véleményezés céljából felülbírálatra kiadták a városi mérnöki hivatal műszaki bizottságának.

= Balkáni gabonahivatalt állítanak fel Bucurestiben. Bucurestiben, — mint értesülünk, — beható tárgyalások folynak arról, hogy egy balkáni gabonahivatalt létesítsenek, melynek feladata lenne a kereslet és kínálat szabályozása, illetve az árak kialakulását illetően az egyöntetű eljárásra való törekvés. Ebben a balkáni nemzetközi hivatalban képviselve lennének Románia, Jugoszlávia és Bulgária, Szó van arról is, hogy a közeljövőben a tanácskozásokba bevonják Magyarországot is. A balkáni gabonahivatal az egyes államok agrárszövetkezeteinek érdekét szolgálná.

= Külön bankszindikátusba tömörülnek a bánáti sváb pénzintézetek is. A bánáti sváb pénzintézetek kezdeményezésére Temesváron megalakult a Bánáti Bankszindikátus. A Bankszindikátus vezetőségének tagjai: dr. Gabriel József, dr. Wenning Pál, Faber Antal, dr. Hans Mayer, Willwerth András, Jobán Ferenc és Rottinger Ferenc bankigazgatók.

= Kéményseprők — Aradváros ellen. Részletesen ismertette az Aradi Közlöny Aradváros új kéményseprő-szabályrendeletét, amely ellen a város kéményseprőtestülete a törvényes határidőn belül felebbezzel élt. A temesvári revíziós bizottság ebben az ügyben ma átiratot intézett Aradváros vezetőségéhez és több kiegészítő okmány átküldésére szólította fel a várost.

Be kell jelenteni az üzemekben levő szeszmenyiséget

Rendelet az aradi adóhivatalnak

Az adóhivatalok ma rendeletet kaptak arra vonatkozólag, hogy valamennyi likőr, rum és konyak, parfüm, ecet, lakk s fémház, valamint kémiai ipar-üzem köteles május 12-ig bejelenteni a gyárban vagy üzemben levő szeszmenyiséget, szesztermelvényeket, valamint szesztartalmu gyártmányokat. Ugyanez a bejelentési kötelezettség áll fenn a lerakatokra, raktárakra, akik szeszt, borszeszt, konyakot, rumot és likőrt, valamint pálinkát tárolnak eladás céljából. A kimutatás benyújtásának elmulasztását a törvényben előírt bírsággal büntetik.

A rendelet külön kiemeli, hogy ez a bejelentési kötelezettség nem vonatkozik a szőlőtermelőkre, valamint a szőlőbirtokosokra, a náluk tárolt szesz italokkal kapcsolatban.

= Vámkirendeltség a Kurticsi-utnál. Érdemes visszaélés: szüntették be ma a város vezetőségének intézkedése, amelyet a környékbeli lakosok a városi jövedelmek kárára üzték. A kurticsi vámot ugyanis a szekeresek rendszeresen elkerülték és a Mossóczy-telepi őrháznál jöttek be a városi piacokra. A város vezetősége elrendelte, hogy egy vámkirendeltséget állítson fel a pénzügyi hatóság a kurticsi utnál lévő vasuti őrházhoz, hogy egyszer s mindenkorra megakadályozzák a falusi szekerek Aradra való vámmentes bejövését.

= Több száz vagonra való anyagot rendeltek Resicáról. Temesvárra érkezett hírek szerint a romániai telefonvonalak koncessziójának bírókában lévő Morgan-társaság, melynek egyik igazgatója Ausschnitt Miksa, igazgatója a Resica-műveknek is, a napokban nyolcszáz vagon telefonanyag és alkatrész rendelést eszközölt a Resica-műveknél. A rendelés szállítási értéke meghaladja a három milliárd lejt és miután a Morgan-csoport a pontos fizetők közé tartozik, a resicai munkásoknak egy ideig nem kell tartaniok attól, hogy a kintlévő követelések behajthatatlansága címén visszatartják munkabéreiket. Több száz vagon anyagra adott megrendelést a honvédelmi minisztérium is, úgy, hogy a Resica-üzemek a közeli napokban ismét teljes üzemmel felveszik a munkát.

= Kukoricavetőmag az árvízkárosultaknak. Az árvíz által elöntött területeken, Aradmegyében mindenütt elkéstek a szokásos tavaszi vetéssel a gazdák. Az aradmegyei Mezőgazdasági Kamara vezetősége — amint Popescu Miklós dr. igazgatótól értesülünk, — a mai nap folyamán megtekte a kellő intézkedéseket, hogy a máris elkésztett, korai kukoricavetésre a megfelelő mennyiségű vetőmagvakat a gazdák megkaphassák. A Maros-völgyében erre vonatkozólag mindenféle megindult az akció. A mikalakai gazdák mázsánként 150 lejes árban már meg is kapták a szükségelt nemesített kukorica-vetőmagvakat.

A szerkesztésért
STAUBER ISTVÁN
felel.

„MOTORDELTA“ Kelly, Arad, Str. Alexandri 5. Mindent a legolcsóbban autóhoz és motorkerékpárhoz.
(volt Salacz-u.)

Megválasztotta vezetőségét az Arad és Vidéke Füszerkiskereskedők Szindikátusa

Hatásos akció az árvizkárosultakért — A nyári időszámítás — A választás eredménye

Általános érdeklődés mellett tartotta meg rendes évi közgyűlését az Arad és Vidéke Füszerkiskereskedők Szindikátusa. A Kereskedelmi Testület nagyterme zsúfolásig megtelt a közgyűlés alkalmából, amelyen számos vendég jelent meg, többek között *Anghel István* dr. volt polgármester és *Pacuraru Brutus* Iparkamarai főtitkár. A közgyűlést *Engel Gyula* elnök nyitotta meg, aki üdvözölte a megjelenteket, a vendégeket, valamint a sajtó képviselőit. Elnöki beszámolójában *Engel Gyula* ismertette az elmúlt év eseményeit és rávilágított arra, hogy jelenleg az aradi szindikátus a legerősebb hasonló intézmény egész Erdélyben, amennyiben a tavalyi 316 taggal szemben ma már 559 taggal rendelkezik. Rávilágított ezután *Engel Gyula* arra, hogy a munkanélküliek segélyezéséből Arad kiskereskedői is kivették részüket, amennyiben 43 ezer lejt adtak erre a célra. Az árvizkárosult kiskereskedők részére pedig 30 ezer lejt adott a szindikátus. Ezenkívül még folyik a gyűjtés és a szindikátus négyszáz külföldi vállalathoz és gyárhoz küldött átiratot, a melyben segítyt kért az aradi árvizkárosult kiskereskedők részére. Külön emlékezett meg az elnök *Oprean Virgil* dr. szindikátusi ügyész és *Zölly* titkár munkásságáról. *Engel Gyula* után *Oprean Virgil* dr. emelkedett szólásra, aki azt javasolta, hogy úgy az elnöki beszámolót, valamint a közgyűlés lefolyásáról szóló jegyzőkönyvet nyomassák ki és küldjék el a szindikátusi tagoknak.

A záróra-rendelkezők sérelmei

Ezután *Pacuraru Brutus* *Engel Gyula* érdemeit méltatta és ígéretet tett arra, hogy a Kereskedelmi és Iparkamara, úgy mint eddig, a jövőben is rendelkezésére fog állani a szindikátus tagjainak és támogatni fogja a szindikátus akcióit. *Krausz Gábor* árvizkárosult mikalakat kereskedő köszönetet mondott a szindikátusnak a kiutalt gyorssegélyekért. *Márkus Miksa* pedig azt tette szóvá, hogy annak ellenére, hogy a szindikátus egyike azon aradi egyesületeknek, amelyek a legtöbb taggal rendelkeznek, abban az esetben, ha valami társadalmi akcióról van szó, a hatóságok mégsem hívják meg a szindikátus vezetőségét és nem kérik ki annak véleményét. A különböző indítványok elhangzása után ismét *Pacuraru* főtitkár beszélt, aki összetartásra szólította fel a kiskereskedőket. *Márkus Miksa* az új időszámítással kapcsolatban a záróra kérdését tette szóvá. Kifejtette, hogy a vásárló közönség nagyrésze közvetlenül zárás előtt szokta beszerezni szükségleteit. Az időszámítás megváltoztatásával pedig a kereskedőknek nappali viláosságban kellene bezárniok. A kérdés fölött vita indult meg és végül is abban állapodtak meg, hogy leghelyesebb lenne az illetékes hatóságokat arra kérni, hogy az *ebédszünetet hosszabbítsák meg, ezzel szemben este tovább lehessen nyitvatartani*. Ebben az esetben a füszerkiskereskedők déli fél egytől fél négyig zárva tartanának, este pedig csak kilenc órakor zárnák be üzleteiket.

Ezután a tisztújító választásokra került a sor. *Engel Gyula* mindenekelőtt megköszönte a szindikátus tagjainak eddigi bizalmát, valamint azt a munkásságot, amelyet a vezetőség tagjai kifejtettek. Utána *Liszka Pál* emelkedett

Jó megjelenésű intelligens urak, külső akvizíciós munkára felvételnek. Cím az Aradi Közlöny kiadásában.

Nagy érdeklődés a közgyűlés iránt — Elnöki beszámoló —

szólásra, aki köszönetet mondott az elnökségnek a kifejtett munkáért. Még be sem fejezhette *Liszka Pál* beszédét, amikor a közgyűlés közbeiktatásokkal és tapssal annak a kívánságának adott kifejezést, hogy a szindikátus elnökévé ismét *Engel Gyulát* válasszák meg. Ezután *Juhász Gábor* méltatta az elnök érdemeit és rávilágított arra is, hogy az a körülmény, hogy *Engel Gyula* oly sok időt szentelhet a szindikátus ügyeinek, sokban köszönhető *Engel Gyulának*, aki ez alatt az idő alatt kiváló szakértelemmel vezeti az üzletet. A tisztújító választások során a közgyűlés egyhangulag a következő vezetőséget választotta meg:

Elnök *Engel Gyula*, társelnökök *Erdős Pál*, *Linn Sándor* *Ujarad*, *Lapuska Tódor*, főtitkár *Zölly Ernő*, titkár *Menczer Jenő*, jegyző *Popovici Ioan*, pénztárnok *Márkus Miksa*, tb. főügyész dr. *Vadász Armand*. Választmányi tagok: *Berkovits Sámuel*, *Csöpös István*, *Dogmanov Gheorghe* *Clonda Gheorghe*, *Egri Sándor*, *Grüner Henrik* *Szabadhely*, *Hollerbach János*, *Hess András*, *Jakobovits József*, *Klein Jakab*, *Berkó Adolf*, *Markovits Ida*, *Leichtmann Jenő*, *Oana Sava*, *Pintér Adolf*. Választmányi póttagok: *Vasvári József*, *Pálffy József*, *Mang Mihály* egy évi időtartamra. Felülvizsgáló bizottság elnöke *Sándor Arthur*, tagjai *Hoffmann Bertalan*, *Biró Bálint*, *Bikádi András*.

1932-re következő kerületi elnököket választották meg: *Chisineu-Cris* *Schwartz Aladár*, *Paulis Scherfer Simon*, *Sannicolaul-Mic Dittinger Ferenc*, *Comlaus Schauer János*, *Olari Batrin Romulus*, *Ineu Rossi Antal*, *Buteni Codrean Fica*, *Sebis Kádár Zoltán*, *Halmagy Friedmann Iosif*, *Gurahonc Fuchs Sándor*, *Ternova Forton Gheorghe*, *Galsa Tercentiu Valer*, *Simand Zubriczky József*.

Szigoruan ellenőrzik a vállalati és kereskedelmi alkalmazottak adófizetését

Az aradi pénzügyigazgatóság a helyszínen ellenőrizteti az adók levonását

Az aradi pénzügyigazgatóság adóhivatalai rendeletet kaptak arra vonatkozólag, hogy az aradi vállalatoknál és kereskedőknél, akik forgalmi, személyzeti és áldozati adók fizetésére vannak kötelezve, a helyszínen ellenőrzik az adóknak a tisztviselők illetményéből történő levonását és annak befizetését. A miniszteri rendelet megérkezése után az adóhivatalok a birtokukban lévő bejelentések alapján megállapították, hogy főként a személyzeti és áldozati adók befizetése körül tapasztalható nagy mulasztások és alig van Aradon vállalat, üzem, amely pontosan eleget tett volna a rendelet feltételeinek. Az adóhivatal közegei a helyszíni vizsgálat alkalmával állapítják meg, hogy ezeknek az adóknak befizetése körül minő mulasztások történtek, amelyekre vonatkozólag jegyzőkönyvet vesznek föl és az illető vállalat tulajdonosa ellen a törvényben megállapított szankciókat alkalmazzák.

Az adóhivataloktól nyert információk szerint a 4 és 8 százalékos adók pontos összegének megállapítására nem a pénzügyigazgatósághoz bejelentett tisztviselői fizetéseket veszik alapul, hanem azokat, amelyek a Munkásbiztosító Pénztár kimutatásaiban szerepelnek.

= Mai aradi valutaárak. Pengő 22,50, aranyár 40, angol font 620, lira 8,75, dollár 166, francia frank 6,70, cseh korona 4,99, svájci frank 33,10. — Devizák: Belgrád 3,02, Berlin 40,25, London 6,20, Milano 8,75, New-York 167,75, Páris 6,70, Prága 5, Zürich 32,95.

NYILTÉR.

E rovat alatt közölttekért nem vállalunk felelősséget. Mélyen tisztelt szerkesztő ur!

Május hó 7-én fél 5 órakor megjelent az Igieniai Laboratóriumban egy ember, hogy beinkasszálja az egyik laboráns fizetésének lefoglalt részét. Történetesen nálam tartózkodtak dr. Bodea és felesége, a feleségem, valamint Jancu Simionescu mérnök. Az inkasszás a felszólításomra, hogy várjon 10 percet a váróteremben, mellettünk maradt, majd rövid idő múlva, be sem várva, hogy tárgyalásomat elvégezzem, köszöngés nélkül indulni készült. Ekkor elhagyva társaságomat, az irodámba hívtam. Mivel idegesen, tiszteletlenül és fenyegetően viselkedett, hogy esetleges agresszivitását megelőzzem, egyik laboránst szólítottam be. Miután abbéli felszólításomnak, hogy igazolja magát, nem tett eleget, a rendőrségre telefonáltam, egyben beszólítottam asszisztensemét is. Ennek belépésekor az inkasszás minden ok nélkül segítségért kezdett kiabálni. A rendőr és egy sziguranca detektív megérkezése vetett véget ennek, akik leigazoltatták. Rövid szóváltás után szabadon engedték, mire fenyegetések között távozott. Ki kell jelentenem, hogy senki nem bántalmazta, nem vágta arcul és senki sem sértegette, tehát az erről szóló újságcikk minden valóságot nélkülöz s ezért a kérdéses lap ellen a sajtópórt megindítottam.

Kiváló tisztelettel: dr. Nica, az Igieniai Laboratórium igazgató-főorvosa.

Óvás!

Leányom, született *Damiánov Mariska*, folyó évi április hó 21-én házamból ismeretlen helyre távozott, érte semmi néven nevezendő felelősséget nem vállalok.

Damiánov Simon,
Str. Oituz 180.

DÖMÖTÖR LASZLÓ

okl. építész

tervező és építési vállalkozói Irodáját áthelyezte

Str. Romanulul (Zrinyi-u.) 18. sz. I. em.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —
KEDD, MÁJUS 10.

Bucuresti. 14. Gramofon. 18. Motcol-zenekar: román zene. 20.40. Gramofon. 21. Szimfonikus hangverseny. Vezényli: Rogalski. 23. Luca-zenekar: könnyű és román zene. — Budapest I. 10.15. Hangverseny. 12.15—12.55. Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásárról. 1. Déli harangszó. 1.05. Eugen Stepat orosz balalaika zenekarának hangversenye. 2.15—3.30 és 4.30—5.40. Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásárról. 6. „A bankokról“. Dr. Hegedüs Lóránt előadása a Nemzetközi Vásár kongresszusi terméből. 6.15. Révész Béla előadása: „Diákok“. 6.35. Zenekari hangverseny. 8. Francia nyelvoktatás. 8.30. Az Országos Postás Zene- és Kultúregyesület hangversenye. 10. „Írói arcképek“. Kocsztlányi Dezső előadása. 10.30. Farkas Jenő és cigányzenekarának hangversenye a Spolarich-kávéházból. 11.30. Másfélóra könnyű zene. — Bécs. 11.20. A fuvóshangszerek. 12.30. Faltzenekar. 14.10. A pártisi Opera művészei. Gramofon. 16.20. A Galimír-négyes hangversenye. 18.35. Payne Táncczenekar. 21. Marx József-est. 22.55. Deditsch Grete dalai Laszky Béla zongorakíséretével. 23.25. A Hügelzenekar szórakoztató hangversenye. — Belgrád. 12.05. Rádiózenekar, 13.05. Gramofon, 17. Gramofon, 18. Rádiózenekar, 23.50. Cigányzene. — Berlin. 17.05. Zongoraverseny, 18.50. Táncczene, 20.10. May János-művek. Közreműködők: Eggert Márta. 21. Wagner: Rienzi c. 5 felvonásos operája. — Hellsberg. 19. Gramofon, 20.15. Zenei plágiumok. 21.35. Offenbach: Madame Favart c. operettje. — Kassa. 12.30. Gramofon, 13.30. Heimerkzenekar. 15.30. Gramofon, 18. Rádiózenekar, 19.50. Gramofon, 20.25. Lengyel szakszofonművész. — Milano. 17.45. Ötös, 20.05. Könnyű zene, 20.30. Gramofon, 21.30. Román zene a román nemzeti ünnep alkalmából. — Langenberg. 18. Szórakoztató zene. 21. Rádiózenekar, 21.50. Hangjáték: A bolond Bomborg. — Pozsony. 17. Gramofon. 17.10. Rádiózenekar, 18.10. Közvetítés a zenei főiskolából. 19.40. Gramofon, 21.20. Szórakoztató zene. — Róma. 18.30. Yokai hangverseny.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk, Minden szó 4 lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szög 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

SZENT A BÉKE. Köszönöm. Érzett kényesert? Hálás szeretettel gondol Magóia Gil. Csomagot várom, ne legyen fukar.

HÁZASSÁG.

Nyílt üzlettel rendelkező fiatal leány ismerettség hiányában ezután keres meg értő keresztény élettársat, aki őt az üzlet vezetésében segíteni. Megbízott: Fides, v. Eötvös-ucca 2., II. em.

Fiatalkorú leány keres feleséget, aki őt vidékre is követné s aki lehetővé tenné részére önálló tevékenység folytatását. Megbízott: Fides, v. Eötvös-ucca 2., II. em.

Szép hozományjal rendelkező csinosnak mondott fiatal lány férjhez menne okleveles urhoz vagy jobb üzlettel rendelkező kereskedőhöz. Ajánlatokat: Fides iroda, v. Eötvös-ucca 2., II. em. vesz át.

„FIDES” ingatlanügynökségi iroda volt Eötvös-ucca 2., II. em. a következő rekord olcsóságú ingatlanok eladására nyert megbízást:

1. Erzsébet-köruton egy modern lakásokkal bíró emeletes bérház nagy jóvedelemmel 1.600.000 lejért.

2. A kótvér közelében egy emeletes bérház parkettás lakásokkal, fűrdőszobákkal, 150.000 évi hozadékkal, 1 millió 300.000 lei.

3. Kossuth-uccában magasföldszintes bérház 3x3 sz., 5x1 sz. k. 480.000 lej.

4. A külvárosban 3 üzlettel és egy-egy szobás lakásokkal 32.000 lei évi hozadékkal, 220.000 leiért.

Fentiekben felüli kisebb-nagyobb házigy a beivárosban, valamint a Mosóczy telepen és a többi külvárosban. A megbízásokat díszkréten gyorsan és a legteljesebb mezelegedésre hajtjuk végre.

Hirdessen az Aradi Közlönyben!

ALKALMAZÁS.

JÓMEGJELFÉLÉSÜ komoly urind házvezetőnői állást keres. Több évi gyakorlat tal. elsőrendű bizonyítványokkal rendelkezik. Házas, rendszerető. Uradalmi háztartásban is jártas, vidékre is megy. — Ajánlatokat az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalába kór Bul. Regina Maria 19. „Megbízható” jelzésre. 1510

Megbízható

komoly nőt keresek 6—8 éves két gyermek mellé, aki a házi dolgot is elvégezné. 1535
Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

LAKÁS.

KÉTSZOBÁS, fűrdő-zobás, komplett, modern, I-só emeleti lakást keresek központban augusztus 1-re. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1537

HÁROMSZOBÁS uccai lakás azonnal kiadó. Str. Dr. Romul Velioiu (Lipót-ucca) 18. sz. 1538

A KÖZPONTBAN osinosan butorozott szoba, fűrdőszobával, teljes ellátással, kedvező feltételek mellett május 1-re, v. 15-re kiadó. Cím Str. Gheorgescu 11a (Könyök-ucca), földszint jobbra. 250

KERTRE NYÍLÓ csinosan butorozott kis szoba a város központjában 500 lejért kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 400

KÉTSZOBÁ, konyhas I-só emeleti lakás a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cím az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben.

EGY-KÉT és háromszobás lakás kiadó. Bővebbet: az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben.

Kiadó június 1-re

két parkettás szoba mellékhelyiségekkel. Május 15-re kétszobás lakás mellékhelyiségekkel. Azonkívül keresek használt, de jókarban levő fűrdőkádát és vízmelegítő kályhát. Stern Lipót, v. Hunyadi-ucca 1. 1506

„HERMES”

OKTOGON-pavillon, a Minorita-templommal szemben. — Telefon 336

Ruhák, kabátok festése és vegytisztítása

Hoszpodár-nál

VÉTEL ÉS ELADÁS.

HALÓSZOBA. rózsafából, költözés miatt, sürgősen eladó. Bulev. Carol 36., emelet balra.

3x4 ARGAMAN SZÖNYEG, kárán várak, ezüst girandók, paraván, vitrinek, szalonok, ebédlő, háló uriszobaberendezések, álló tükrök, különböző tükrök, ezüsttárgyak, komplett üveg servizek, ezüst evőeszközök, festmények, ebédlőszékek, antik komód, csillárok, ékszerek, fali vitrin, moiolika dísztárgyak, asztalok, fotelok, perzsaszőnyegek, függönyök, kézimunkák, hegedűk, zongorák, dísztárgyak, stb. bizonyianyba átvetttem. SALGONE bizományi üzlete Str. Horia (Széchenyi-ú.) 1. Neuman-palota.

ÚJ ÜZLETBERENDEZÉS jutányos Aron eladó. Megtekinthető: Bul. Reg. Maria 19., házmesternél.

Műlak, műkezek, valamint Orthopéd készülékek, kúdtalpbetétek, sérvkötők és kötszerek mérték szerint.

Tejnor Ferenc és Társa cég, Arad, Piața Avram Iancu (Szabadság-tér) 21.

MACULATURA-papír 5 kgos csomagokban igen olcsón kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

Jégszekrény vadonatúj kétajtós, borszivattyú felszereléssel és komplett szobaberendezések eladók Arad, v. Purgly Lajosné-ucca 180.

8 mtr. ponyva felszereléssel

és gépezettel, üvegezett csapóajtó, 1 drb. kályha, 1 szücs-gép, 1 pillaszírozógép, 1 varrógép. eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1536

OKTATÁS.

NÉMET-FRANCIA oktatás, felére leszállított tandíj. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1485

pénzváltó és bankbizományi iroda, idegen pénznemek (valuták) vétele és eladása. Bankszerű megbízásokat elfogad.

Arad, Str. Trolescu (volt Teleki-ucca) 13.

KENDERESSY JÓZSEF

fogászati rendelőjét
Str. Metlanu (Ferry-ucca) 14 szám alá
hehyezte át.

INGATLAN.

A Nikolies-féle tanya, a Mosoczi-telepi vámház mellett 104 kat. hold prima termőföld gazdasági épületekkel együtt október 1-től, három évre, esetleg egy évre is bérbeadó, esetleg 12—20 kat. holdankénti részletekben is, továbbá 5—6 kat. hold eladó. Bővebbet: Strada Ghila Birta Nr. 10., volt Kórház-ú. 1497

ÜZLETEK.

JÓL BEVEZETETT tűzifa telephez társat keresek, esetleg átadó. Megkereséseket „Fatelep” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1540

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sarkánál azonnatra kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Beraktározást

nagyon olcsón, száraz, betonozott emeletes raktárházunkban olcsón vállalunk. „COMISIO”, Bul. Regeie Ferdinand 21. szám.

Primăria comunei Cermei.
Nr. 253—1932.

PUBLICAȚIUNE DE LICITAȚIE.

Publicăm licitație cu oferte închise pe ziua de 14 June 1932 orele 10 dimineața în localul primăriei din Cermei pentru vânzarea a lor 354 bucăți lemne de fag și cirea 300 bucăți lemne de goron oborite în pădurei comunale din hotarul comunei Măraș (Bihor) în conformitate cu Art. 88—110 din L. C. P.

Concurenții odată cu depunerea ofertei vor dovedi cu recepția eliberată de Adm. Fin. depunerea garanței de 5% după suma oferită.

Condițiile de licitație se pot vedea zilnic la Primăria în timpul oficioș.

În caz de nereușite a două licitație se va ținea la 30 June 1932 tot în localul și orele fixate. Cermei, la 5 Maiu 1932.

Primăria.

SZERDA, MÁJUS 11.

București. 14. Gramofon. 18. Dinicu-zenekar: Könyű és román zene. 1.10. Dinicu-zenekar. 20.40. Gramofon. 21. Rádiózenekar. 21.45. Baumann-Radulescu énekesnő Händel-dalokat énekel. 22.05. Rádiózenekar. — Budapest I. 10.15. Sternberg-hangszergyár gramofonhangversenye. 12.15—12.55. Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásárról. 1. Déli harangszó. 1.05. A rádió házikvintett-jének hangversenye. 2.15—3.30 és 4.30—5.40. Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásárról. 6. „Szeressük a kispárt”. Éber Antal dr. előadása. 6.15. Az 1. honvédegyalogezred zenekarának hangversenye. 7.20. Magyar Imre és cigányzenekarának hangversenye. 8.25. Az Opera-ház előadásának közvetítése: „Farsangi lakodalom”. Zenéjét szerezte Poldini. Az előadás után: Pogány Dezső tangó- és jazzzenekarának hangversenye. — Budapest II. 7—7.20. Gramofonhangverseny. — Bécs. 12.30. Sárving-négyes. 13.40. Gramofon. 14.10. Régi kamaraművek. Gramofon. 17.50. Reger-hangverseny. 18.50. Hünreifer és Frotzler kétzongorás hangversenye. 21. Bécs, Bécs, te egyedül hangverseny. Közreműködők: Marischka Hubert tenorista és Holzer-zenekar. Utána: Gaudriot-jazz. — Belgrád. 11.45. Gramofon. 12.20. Gramofon. 13.05. Rádiózenekar. 17. Gramofon. 18. Rádiózenekar. 20.30. Cigányzene. 21. Jovanovics operazenekesteriaestje. 21.40. Bizet: Carmen című operája. — Berlin. 17.30. Szórakoztató zene. 21.10. Dakok. Utána tánczene. Hellsberg. 8.30. Gramofon. 20. Citerazene. 21.15. Beethoven: B-dúr zongoraversenye zenekarra. Majd: Hegedűverseny. — Kassa. 12.30. Gramofon. 12.30. Rádiózenekar. 15.30. Tánczene. 19.10. Gramofon. München. 20.05. Megyery Ella előadása a magyar népművészetéről. — Pozsony. 13.45. Rádiózenekar. 19. Magyar Ör-Török: Szerenád című vígjátéka (énekekkel). 20.20. Rádiózenekar. — Róma. 18.45. Könyű zene. 21.05. Gramofon. 21.45. Bizet: Gyöngyhalászkok. — Varsó. 17.40. Gramofon. 18.35. Rádiózenekar. Strauss J. műveiből. 21.15. Könyű zene. Utána: Tánczene.

CSÜTÖRTÖK, MÁJUS 12.

București. 14. Gramofon. 18. Rádiózenekar. 19.10. Rádiózenekar. 20.40. Bariton-hangverseny. 21. Wechsler zongoraművész. 21.45. Bartfeld hegedűművész. 21.15. Jiano fuvolaművész. — Budapest I. 10.15. Szalonzene-

Budapestre utazók figyelmébe!

A Mintavásár területén az

ARADI KÖZLÖNY

naponta kapható

AZ EST pavillonjában

a főbejárat mellett.

kari hangverseny. 12.15—12.55. Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásárról. 1. Déli harangszó. 2.15-től 3.30-ig és 4.30-tól 5.40-ig. Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásárról. 6. „A motor és a ló”. 6.30. Hangverseny. 7.45. Angol nyelvoktatás. 8.15. Dalest. Bodán Margit, Cselényi József és Rigó Jancsi cigányzenekara. 9.15. Vidám egyfelvonásosok a Studióból. Majd Rózsavölgyi gramofonhangverseny. Budapest II. Egyháztörténeti hangverseny az esztergomi Bazilikában. — Bécs. 12.30. Brunner-négyes. 13.40. Gramofon. 14.10. Gramofon. 16.55. Hangverseny. 18.05. Geiger-zenekar. 20. Az Opera capella kara. 21. Népdalok, pásztoralok. 21.25. Cieve Fanny ária- és dalestje. 22.30. Gangeberg-zenekar. — Belgrád. 12.05. Rádiózenekar. 13.35. Gramofon. 16.45. Gramofon. 18. Rádiózenekar. 22.15. Haydn-művek. 23.50. Kávéházi zene. — Hellsberg. 17.30. Szórakoztató zene. 21.35. Gítárverseny, 22.10. Hangjáték. — Kassa. 12.30. Gramofon. 13.30. Rádiózenekar. 15.30. Hemerka-zenekar. 19.30. Fakusi zene. — Milano. 17.45. Szalonzene. 20.05. Szalour zene. — Langenberg. 18. Szórakoztató zene. 21. Táncst Berlinből. 23.45. Kamarazene. — Prága. 13.20. Gramofon. 16.30. Stupka mélyhegedű hangversenye. 18.35. Gyermekek hangversenye. 20. Smetana: Libusa című operája a Nemzeti Színházból. — Róma. 18.45. Könyű zene. 21. Gramofon. 21.45. Hangverseny a római négyes közreműködésével. — Svájc. Aleman adó. 16.30. Rádiózenekar. 17. Rádiónégyes. 19.30. Gramofon. 21. Nemzetközi népdalok. — Varsó. 17.40. Gramofon. 18.35. Klaszszikus zene. Rádiózenekar. 20.35. Gramofon. 21.15. Rádiózenekar. 23.30. Tánczene.